



Outils WOLF

A Terra, o nosso jardim

2022
CATÁLOGO JARDIM

Inovação Geração após Geração

1957

Construção da fábrica de Wissembourg

1958

Início de produção em Wissembourg numa área de 4890 m²

1962

A Outils WOLF revoluciona o corte da relva com a ejeção traseira e a recolha integral com os corta-relvas Rotondor

1968

Lançamento do corta-relva com tração Rotondor RT com o primeiro cârter fundição de alumínio

1970

A Outils WOLF cresce e implanta se em Espanha

1973

Primeiro corta-relva elétrico: a Rotondine!

1979

Criação do Centro de Pesquisa, Estudos e Ensaios único na Europa

1982

Produção dos corta-relvas Eurotondor 46 para espaços pequenos

1985

Lançamento da linha de utensílios permutáveis MULTI-STAR

1988

A Outils WOLF cresce e implanta se em Portugal

1995

Lançamento dos tratores corta-relva A80, mono lamina, de transmissão hidrostática e recolha integrada

2006

Nascimento da RT53K com transmissão hidráulica e lançamento dos corta-relvas recicladores RM

2008

A Outils WOLF festeja o seu 50º aniversário

2013

Novo trator corta-relva A80KM dedicado inteiramente ao Mulching

2014

Lançamento do corta-relva reciclador RM "N-ERGY"

2016

Desenvolvimento da gama "N-ERGY"
Lançamento dos aparelhos a motor portáteis

2018

Presente em Wissembourg há 60 anos.
Nova geração de robôs corta-relva, série WR

2019

Nova geração de corta-relvas a bateria N-ERGY, RM46AB

2020

Novo robô WR250S com uma capacidade de 5 000 m²

Sumário

Historia Vantagens

01

04



Corta-relvas

05

Bem escolher o seu corta-relva

06

O seu corta-relva visto à lupa

07

Corta-relvas robôs

08 - 09

Corta-relvas elétricos

10

Corta-relvas a bateria

11

Corta-relvas térmicos

12 - 13

Corta-relvas profissionais

14 - 16

Corta-relvas série Clássica

17

Tratores corta-relvas

18 - 22

Corta-relva mecânico helicoidal

23

Guia do corta-relva

24

Conselhos

25



Utensílios MULTI-STAR

26

Conceito **MULTI-STAR**

27

Para o relvado

28 - 29

Para a terra

30 - 31

Para os maciços

32

Remoção ecológica de ervas

33

Para as árvores

34 - 35

Para a manutenção

36 - 37

Para a neve

38

Cabos e MULTI-STAR

39

Conselhos

40



Utensílios de corte

41

Tesouras de podar Néoflex 40

42

Tesouras de podar clássica

43

Tesouras apara-sebes

44

Tesouras de relva

45

Serras

46

Powercut

47 - 50

Conselhos

51



Utensílios tradicionais

52

Para a horta	53 - 55
Para o relvado	56
Para os maciços	57 - 58
Remoção ecológica das ervas	59
Conselhos	60



Aparelhos motorizados

61

Trituradores	62
Escarificadores	63
Aparador de relva	64
Aparador de sebes	65 - 66
Multi-system elétrico	67
Os produtos complementares	68
Auxílio ao jardineiro	69
Conselhos	70



Luvax

71

Manutenção dos espaços exteriores	72
Categoria luvas homem e mulher	72
Categoria grandes tarefas	73
Conforto e técnica	73

As vantagens Outils WOLF

- O ponto comum dos produtos Outils WOLF? Uma conceção engenhosa e uma robustez fora do comum. Dos célebres corta-relvas RM aos utensílios permutáveis MULTI-STAR, todos os detalhes são minuciosamente pensados para tornar o seu trabalho mais eficiente e mais agradável.

UMA ROBUSTEZ INIGUALÁVEL

Os materiais utilizados pela Outils WOLF são seleccionados pela sua resistência e longevidade. Certas máquinas dispõem mesmo de um cârter em Xenoy, um material extremamente resistente aos choques, aos raios UV e aos hidrocarbonetos.

UMA TRANSMISSÃO EFICAZ

Para maior conforto e melhor fiabilidade, os corta-relvas Outils WOLF dispõem de uma transmissão ATC: discos que gradualmente se colam uns aos outros para uma utilização sem solavancos.

UMA QUALIDADE GARANTIDA

Fruto de 60 anos de pesquisas, os produtos Outils WOLF oferecem condições de garantia sem igual em uso privado: os corta-relvas até 5 anos, os chassis 10 anos, os tratores corta-relvas 3 anos e os utensílios permutáveis MULTI-STAR 30 anos.

4



FABRICO FRANCÊS

Instalada desde 1958 em Wissenbourg na região do Baixo-Reno (Alsácia), a fábrica Outils WOLF dispõe de um centro de pesquisas integrado, responsável por numerosas inovações exclusivas aos nossos produtos. Todas as máquinas são controladas individualmente.



ENSAIO* GRATUITO

Ensaie gratuitamente as máquinas recicladoras, os corta-relvas profissionais, os tratores corta-relvas ou ainda as roçadoras. Basta contactar o seu revendedor mais próximo ou a Outils WOLF diretamente,

*Ensaio apenas em Portugal continental.



SERVIÇO DE PÓS-VENDA DE PROXIMIDADE

A Outils WOLF tem o suporte de uma rede de especialistas autorizados e equipados com oficina de reparação. Os especialistas estão em contacto permanente com os nossos técnicos e com o nosso serviço comercial. São interlocutores próximos e disponíveis para responder à às necessidades de particulares e de profissionais.



Outils WOLF premiado do Palmarès Capital 2020 nas categorias corta-relvas e arejadores de relvado, e segundo classificado na categoria ferramenta de jardim e carros de mão.



A empresa ETESIA, que detém as marcas Outils WOLF e ETESIA, está certificada ISO 9001 versão 2015 desde novembro 2019



Os

CORTA-RELVAS

Corta-relva Outils WOLF, conte com ele !

Os corta-relvas Outils WOLF são concebidos para lhe prestar uma qualidade de corte irrepreensível e um óptimo rendimento, oferecem conforto e segurança ao utilizador, garantindo-lhe solidez e durabilidade.

Bem escolher o seu corta-relva	06
O seu corta-relva visto à lupa	07
Corta-relvas robôs	08 - 09
Corta-relvas elétricos	10
Corta-relvas a bateria	11
Corta-relvas térmicos	12 - 13
Corta-relvas profissionais	14 - 16
Corta-relvas série Clássica	17
Tratores corta-relvas	18 - 22
Corta-relva mecânico helicoidal	23
Guia do corta-relva	24
Conselhos	25

Segredos
de
jardineiro



Escolher bem a sua máquina de cortar relva



► A compra de um corta-relvas não se faz de ânimo leve: trata-se de encontrar o modelo ideal que irá transformar o trabalho de manutenção do seu relvado numa tarefa simples e agradável. Com a média de um corte por semana na temporada alta, é importante escolher o modelo adequado ao seu tipo de terreno.



Robôs corta-relva:

Efetuem um corte mulching aleatório, trituram a relva cortada, contribuindo à fertilização natural do solo para obter um relvado muito bonito.



Corta-relvas elétricos:

Limpos e económicos, indicados para terrenos pequenos, de fácil utilização e manutenção.



Corta-relvas térmicos:

De grande autonomia, indicados para as superfícies médias e grandes. Cada modelo tem vantagens específicas.



Tratores corta-relvas:

Indicados para grandes áreas. Compactos e agradáveis de conduzir, para um trabalho com conforto e economia de tempo.



Corta-relvas manual:

Indicado para as pequenas superfícies, para um corte ecológico e silencioso em plena liberdade.

► Para saber mais:

As vantagens Outils WOLF: p. **6**
 O seu corta-relvas visto à lupa: p. **8**
 Os corta-relvas série RM: p. **12**
 Os corta relvas, utilização: p. **25**

Garantias



CORTA-RELVAS

TRATORES

ROBÔS

CÁRTER DE CORTE

USO PRIVADO

USO PROFISSIONAL



O seu corta-relva visto à lupa

- A eficácia de uma máquina de cortar relva não se resume apenas à lâmina: existem outros órgãos essenciais que determinam a qualidade do corte da relva, De A, como Arranque, a X como Xenoy, a Outils WOLF apresenta-lhe os critérios mais importantes para melhor escolher o seu modelo.



O GUIADOR

determina o conforto de utilização do corta-relva. Deve permitir um acesso fácil ao cesto, de se servir facilmente dos comandos e proteger as mãos nas passagens pelos obstáculos.



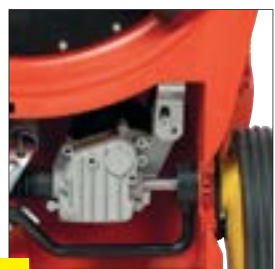
O MOTOR

movimenta a lâmina do corta-relva e por vezes as rodas (nos modelos com tração). Esteja atento à potência e ao tipo de motor, mas igualmente ao modo de ignição: alguns são mais rápidos e práticos do que outros. Por último, os novos modelos a bateria oferecem um corte mais silencioso e mais limpo.



O CESTO OU SACO DE RECOLHA

condiciona a superfície que vai poder cortar. Verifique a capacidade e o conteúdo e teste a manipulação: abre-se com facilidade? Finalmente, o peso deve estar bem distribuído, sobretudo quando estiver cheio, para não correr o risco de desequilibrar a máquina.



A TRANSMISSÃO

Assegura a ligação entre o motor e as rodas motrizes. Para um arranque suave, opte pela transmissão ATC (ver p.28). Para maior maneabilidade e para poder adaptar a velocidade aos obstáculos, escolha uma transmissão com controlador de velocidade ou uma caixa de 3 velocidades.

O CARTER E A LÂMINA

determinam a qualidade do corte, a capacidade de recolha e o seu nível sonoro e vibratório. Os melhores cárteres são em Xenoy, um material muito resistente. Opte por uma embraiagem de lâmina para poder despejar o cesto sem ter que parar o motor ou para poder atravessar espaços com grilha sem risco de projecção.



Os robôs corta-relvas

Gama WR

- Asseguram um corte mulching aleatório, sem relva para eliminar, contribuindo para a fertilização natural do solo e conseguindo um relvado muito bonito.

WR30S



1

2



25 cm, até 3 200 m²

1

ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO (salvo WR10)
Regresso automático à estação para recarregar as baterias. O corte é completamente autónomo.

2

MOTOR BRUSHLESS*
Vida útil até 10x superior em relação aos motores com escovas.
*com exceção do WR10, que possui um dos motores brushed.

3

LÂMINA DE INOX
Lâmina de 4 dentes para um corte mulching extrafino que protege o seu relvado no verão. Lâmina de aço inoxidável.

4

PROGRAMAÇÃO NO ROBOT OU ATRAVÉS BLUETOOTH
Controlo e regulação do robot a distancia.

5

RODAS MOTRIZES
4 rodas motrizes (WR10) para passar inclinações mais importantes.

WR10



3



4



5

Simples e sem fio perimétrico, para os pequenos jardins, sem cabo perimétrico para uma entrada em serviço imediata em varias zonas e diferentes jardins.

WR30-WR30S



Robô WR30S eficaz em terrenos complexos com sebes, flores os maciços.



Os + Robôs corta-relvas

- ▶ Inteligentes: regresso automático à estação para recarregar as baterias, modulação da velocidade da lâmina em função da altura da relva, para economizar a(s) bateria(s), sensor de colisão, sensor de chuva Configurável.
- ▶ Garantem uma segurança máxima graças ao sensor de elevação, acionando imediatamente a paragem da lâmina e a proteção anti-roubo através de código PIN assim como a paragem de emergência.
- ▶ Equipados com baterias de íões de lítio: tecnologia avançada, vida útil longa, carregamento rápido, sem perda de potência, sem efeito de memória, leves.
- ▶ Possibilidade de acrescentar garras de rodas para garantir uma melhor estabilidade em terrenos inclinados.

em todas as condições

Largura de corte	25 cm		
Altura de corte	42 ou 48 mm	de 25 a 60 mm	
Superfície max. aconselhada	200 m²	1100 m²	2000 m²
Motor	Motor brushed	Motor brushless	
Bateria	Lithium-ion - 1x2,5Ah	Lithium-ion - 2x2,5Ah	Lithium-ion - 3x2,5Ah
Estação de carregamento	Não - carregador manual	Sim	
Programação	Direta no robot ou através bluetooth		
Grau de inclinação aceite	40% ou 22°	35% ou 19°	
Delimitação do terreno	Por ordenação dos limites do terreno*	Fio perimétrico (não fornecido)	
Velocidade de avanço	18 m/min	30 m/min	
Autonomia	até 2h	até 2h30	até 4h
Tempo de carregamento	2h		
Peso	8,3 kg	9,8 kg	10,1 kg

* O terreno tem de estar perfeitamente delimitado, sem cavidades nem ressaltos..

Corta-relvas elétricos

série RM



- ▶ A potência desta gama elétrica permite alternar facilmente corte em ejeção, recolha ou mulching para fertilizar o solo.



3 em 1



MULCHING



RECOLHA



EJEÇÃO

de 37 a 46 cm, até 1 200 m²

- 1** GUIA DE CABO orienta o cabo e evita que se corte durante o trabalho
- 2** GUIADOR
Regulação em altura (3 posições)
e dobrável para melhor arrumação
- 3** CESTO DE RECOLHA
Com indicador de enchimento
- 4** CÂRTER EXCLUSIVO
com função mulching (obturador fornecido)
- 5** ALTURA DE CORTE
regulação centralizada

Os + série RM

O mulching pela Outils WOLF

- ▶ Graças ao design exclusivo do cârter em forma de cúpula, a relva cortada passa varias vezes pela lâmina do corta-relva para obter um mulching ultrafino, que irá fertilizar o seu relvado.
 - ▶ A transformação de corte em mulching faz se simplesmente com a adição de um obturador que completa a forma do cârter.
 - ▶ Permite obter uma superfície lisa, sem qualquer aspereza, para um mulching otimizado.
- A operação faz se sem qualquer ferramenta ou substituição de lâmina.

	RM41E
Largura de corte	41 cm
Regulação de alturas de corte	centralizada com 7 posições de 25 a 85 mm
Superfície aconselhada	até 1 000 m ²
Técnica de corte	3 em 1: mulching - recolha - ejeção
Potência	1,5 kW
Movimentação	tração 3 km/h
Inclinação	30°
Material do cârter	Xenoy
Cesto / Saco de recolha	cesto 50 litros
Controlador de enchimento	sim
Guiador 2 partes	sim
Rodas com rolamentos de esferas	sim
Peso	33 kg



▶ Acessórios opcionais:

- Cabo exclusivo moldado que não se torce
- Nenhuma perda de potência

cabos especiais jardim VV25 (25m) e VV50 (50m) ver página 64

Os corta-relvas com bateria

série RM

- Oferecem aos profissionais um modo de corte eficaz, limpo e rentável. São corta-relvas multifuncionais de topo de gama: ecológicos, compactos, robustos e de alto desempenho.



46 cm, de 1000 a 2000 m²

- 1** **ARRANQUE FÁCIL**
Comandos simples e intuitivos para um arranque fácil com alavanca e botão, aliviam o esforço de manutenção durante a utilização.
- 2** **REGULAÇÃO CENTRALIZADA DA ALTURA DE CORTE**
- 3** **MOTOR A BATERIA**
Elétrico e ecológico graças à sua bateria de lítio. Para um corte limpo e sem emissões.
- 4** **GUIADOR**
Regulável em altura com 3 posições, dobrável.
- 5** **ESPECIAL MULCHING**
Lâmina especial mulching para um corte fino. Obturador mulching colocado sem ferramentas.
- 6** **LARGO CANAL DE EJEÇÃO**
Facilita o corte da relva alta sem risco de entupir o canal.

Os + Corta-relvas

- Cárter de corte reforçado, muito robusto, em Xenoy: material leve e mais resistente do que as matérias sintéticas do tipo ABS padrão.
- Silenciosos e estáveis: pressão acústica de 79 dB(A) e vibração no guiador < 2m/s²(ahw).
Reduz fortemente os incómodos sonoros e corporais (DME: Distúrbios músculo-esqueléticos).
- Económicos: custo do consumo energético e de manutenção reduzidos - sem vela de ignição, nem filtro, nem óleo do motor.



	RM46AB
Superfície aconselhada	de 1000 a 2000 m ²
Largura de corte	46 cm
Altura de corte	de 28 a 88 mm
Motor	82 Li Series Briggs & Stratton
Potência	1,5 kW
Bateria	Iões de lítio recarregável 82 V
Autonomia	1 Bateria = 30 minutos
Transmissão	Mecânica
Velocidade de avanço	3,5 km/h
Cárter de corte	Xenoy
Cesto de recolha	56 litros
Peso	36 kg

CORTA-RELVAS FORNECIDO COM BATERIA E CARREGADOR DE BATERIA.



Corta-relvas térmicos

série RM

- Feita para os grandes espaços, esta gama reúne todo o "savoir faire" da Outils WOLF e garante um conforto de utilização total para um corte 3 em 1: ejeção, recolha ou mulching.

de 41 a 53 cm, até 2500 m²

ENSAIO GRATUITO
CONTACTE-NOS
www.outils-wolf.fr

- 1** GUIADOR
Regulável em altura (RM41B, RM46B0, RM46EB)
ou elevável para um acesso fácil ao cesto de
recolha (RM46F0, RM53B0, RM53CF)
- 2** CESTO DE RECOLHA
Com controlador de enchimento
- 3** ALTURA DE CORTE
Regulação centralizada através de uma alavanca
ou de um manipulador rotativo
- 4** CÁRTER EXCLUSIVO
Em Xenoy ou liga de alumínio com função
mulching (obturador fornecido)



3 em 1



MULCHING



RECOLHA



EJEÇÃO



Com a Outils WOLF, o mulching é tão fino que a erva não se cola aos sapatos e as crianças não sujam a casa.

Os + Outils WOLF

► A embraiagem de lâmina:

Sistema que permite parar a lâmina sem parar o motor para evitar demasiadas paragens e arranques do motor. Prático para quando for necessário esvaziar o cesto ou atravessar, com segurança e sem risco de projeções, uma passagem coberta de gralha.



	RM41B	RM46B0	RM46F0	RM46EB	RM53B0**	RM53CF**
Largura do corte	41 cm	46 cm			53 cm	
Altura de corte	de 28 a 85	Centralizada com 7 posições (28 a 88 mm)			centralizada ao mm (25 a 85 mm)	
Superfície aconselhada	até 1000 m²	de 1000m² a 2000m²			de 2000 a 3000m²	
Técnica de corte	3 em 1: mulching – recolha – ejeção					
Motor	Briggs & Stratton 675 EXI Series OHV - Ready Start			Briggs & Stratton 775IS Séries Instart DOV	675 EXI Series OHV	Kohler XT Series 775 OHV
Cilindrada / Potência	2.7 kW	2.6 kW	2.9 kW	161 cm³ - 2,6 kW*	2.6 kW	173 cm³ - 3 kW*
Regime nominal	3000 min-1			2900 min-1		
Embraiagem de lâmina	/		sim	/		sim
Arranque elétrico	/			sim	/	
Movimentação	tração 1 velocidade		tração 1 velocidade variável / ATC	tração 1 velocidade	tração 1 velocidade ATC	tração 3 velocidades ATC
Inclinação	15°				18°	20°
Velocidade(s)	3,6 km/h	3,6 km/h	3,3 a 4,3 km/h	3,6 km/h	3,5 km/h	2,7 - 3,5 - 4,5 km/h
Material do cárter	Xenoy				Fundição de alumínio	
Cesto / Saco de recolha	cesto 50 litros	cesto 56 litros			saco 80 litros	
Controlador de enchimento	sim					
Rodas com rolamentos de esferas	sim					
Peso	32 kg	36 kg	44 kg	40 kg	54 kg	61 kg

** Limitado ao stock disponível

* Potência a regime nominal



Corta-relvas pro

Série RT46

- Verdadeira porta-estandarte da Outils WOLF, a série RT reúne um conjunto de vantagens técnicas e tecnológicas que fizeram a sua reputação entre os profissionais.



46 cm, de 1000 a 2000m²

- 1** GUIADOR
Regulável em altura (3 posições) e dobrável para um armazenamento fácil
- 2** CESTO DE RECOLHA
Ótimo enchimento
Indicador de enchimento
- 3** DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL
Capacidade excepcional de 4 litros (segundo o modelo) para uma grande autonomia
- 4** ALTURA DE CORTE
Regulação centralizada com 7 posições
- 5** CÂRTER EXCLUSIVO
Em Xenoy reforçado com função mulching (obturador fornecido)
- 6** EMBRAIAGEM DE LÂMINA
(segundo o modelo)
Para evitar parar o motor cada vez que se esvazia o cesto de recolha

3 em 1



MULCHING



RECOLHA



EJEÇÃO

	RT46K3	RT46H3
Largura de corte	46 cm	
Altura de corte	Centralizada com 7 posições (28 a 88 mm)	
Superfície aconselhada	de 1000 a 2000m ²	
Técnica de corte	3 em 1: mulching - recolha - ejeção	
Motor	Kawasaki Fj180V KAI OHV	Honda GXV170 4 temps OHV
Cilindrada / Potência	179 cm ³ - 3 kW*	160 cm ³ - 2,8 kW*
Regime nominal	2900 min ⁻¹	
Embraiagem de lâmina	sim (ver p. 23)	/
Movimentação / Transmissão	tração - sistema ATC	
Inclinação	20°	
Velocidade(s)	1 velocidade avanço: 4,1 km/h	1 velocidade avanço: 3,6 km/h
Material do cârter	Xenoy	
Cesto / Saco de recolha	cesto 56 litros	
Rodas	com rolamentos de esferas	
Peso	52 kg	41 kg

* Potência a regime nominal

Os + Outils WOLF

- **Sistema ATC**
(Avanço todo o conforto)

Sistema de transmissão com discos que se colam gradualmente mediante a pressão exercida sobre a alavanca de comando. O avanço é progressivo o que permite que a máquina arranque suavemente. Não é necessária qualquer manutenção.

Série RT53



- ▶ Estudada para uma melhor resistência, a Série RT garante também aos profissionais uma suavidade de avanço muito confortável.

53 cm, de 2000 a 3000m²

ENSAIO GRATUITO
CONTACTE-NOS
www.outils-wolf.fr

Powered by
Kawasaki

- 1** ALAVANCA DE COMANDO
Ergonômica com marcha FR/TR e bloqueio do diferencial (segundo o modelo)
- 2** GUIADOR
Facilmente dobrável
- 3** TRANSMISSÃO DE AVANÇO
Transmissão hidráulica que garante maior vida útil das peças. Bloqueio de diferencial na RT53K3.
- 4** RODAS TRASEIRAS
para melhor aderência em inclinações
- 5** EMBRAIAGEM DE LÂMINA
Para não parar o motor a cada despejo do saco de recolha
- 6** CARTER EXCLUSIVO
Em fundição de alumínio com para-choques de borracha à frente

3 em 1



Os +
Outils WOLF

- ▶ Motorização potente e resistente.
- ▶ Excelente motricidade graças ao bloqueio de diferencial e grande suavidade de avanço devido à transmissão hidráulica de avanço.

	RT53K3	RT53X1
Largura do corte	53 cm	
Ajustamento de alturas de corte	individual 6 posições de 25 a 78 mm	
Superfície aconselhada	de 2000 a 3000 m ²	
Técnica de corte	3 em 1: mulching - recolha - ejeção	
Motor	Kawasaki FJ180V OHV	Honda GXV160 4 tempos OHV
Cilindrada / Potência	179 cm ³ - 3 kW*	163 cm ³ - 2,7 kW*
Regime nominal	2750 min ⁻¹	
Embraiagem de lâmina	sim (ver p. 22)	
Movimentação / Transmissão	tração hidráulica: 3 velocidades frente - 1 atrás	
Bloqueio diferencial	sim	/
Velocidade(s)	3 velocidades para a frente de 0 a 5,5 Km/h - ATR: 0 a 4 Km/h	
Material do cárter	liga de alumínio	
Cesto / Saco de recolha	saco 85 litros	
Para-choques dianteiro	sim	
Rodas / Jantes	com rolamentos de esferas / alumínio	
Peso	77,5 kg	75 kg

* Potência a regime nominal

Série T



- Dedicado aos jardineiros profissionais e exigentes, a série T permite um corte intensivo. Ideal para os terrenos inclinados e para as grandes superfícies.

51 cm, de 2000 a 3000m²



- 1** GUIADOR CENTRAL
Elevável, permite fácil acesso ao cesto de recolha. Os comandos centralizados são de acesso rápido e intuitivos. Eles aliviam o esforço de manutenção durante o corte.
- 2** CABOS
Protegidos pela capa central
- 3** ALTURA DE CORTE
Ajustamento centralizado
- 4** RODAS TRASEIRAS
De perfil semiagrário para melhor aderência nos desníveis
- 5** CARTER
Em fundição de alumínio de voluta progressiva com para-choques dianteiro de borracha



Os + Outils WOLF

- Desempenho de recolha muito elevado graças ao formato exclusivo do cárter de voluta progressiva.
- Largamente elogiado pelos profissionais dos espaços verdes.
- Sistema anti vibração integrado ao guiador para maior conforto de utilização

	T51BP**	T51XP
Largura do corte	51 cm	
Ajustamento de alturas de corte	centralizado 5 posições de 33 a 88 mm	
Superfície aconselhada	de 2000 a 3000m ²	
Técnica de corte	recolha - ejeção	
Motor	Briggs & Stratton 750 series DOV - Ready Start	Honda GXV160 OHV
Cilindrada / Potência	161 cm ³ - 3 kW*	163 cm ³ - 2,9 kW*
Regime nominal	2900 min ⁻¹	
Embraiagem de lâmina	sim	
Movimentação / Transmissão	tração / ATC - regulador de velocidade (ver p.14)	
Velocidade(s)	3,2 a 4,4 km/h	
Material do cárter	liga de alumínio	
Cesto / Saco de recolha	cesto 72 litros opcional (Ref. TU510)	
Para-choques dianteiro	sim	
Rodas / Jantes	com rolamentos de esferas -jantes de alumínio à frente	
Peso	57 kg	60 kg

** Limitado ao stock disponível

* potência a regime nominal



Série clássica

- Confie na referência no que respeita à robustez e fiabilidade.

46 cm, de 1000 a 2000 m²



- 1** GUIADOR CENTRAL
Com comandos agrupados para um acesso fácil ao cesto
Ajustável em altura e dobrável
- 2** CESTO DE RECOLHA
Colocação fácil graças ao encaixe situado debaixo do guiador
Com controlador de enchimento
- 3** CARTER
Em Xenoy
- 4** ALTURA DE CORTE
Afinação individual por roda em 6 posições

* mediante condições

Os +
Outils WOLF

A tecnologia Ready Start: um sistema de arranque fácil

- Menor velocidade e esforço necessários para puxar a corda do lançador
- Mais nenhuma manipulação prévia para o arranque (tipo primer ou starter)

	PBTO
Largura de corte	46 cm
Ajustamento das alturas do corte	Individual por roda: 6 posições de 25 a 88 mm
Superfície aconselhada	de 1000 a 2000m ²
Técnica de corte	3 em 1: mulching - recolha - ejeção (kit opcional ref. PR46)
Motor	Briggs&Stratton 675 EXI Series - Ready Start
Cilindrada / Potência	190 cm ³ - 2,6 kW*
Regime nominal	2900 min ⁻¹
Embraiagem de lâmina	/
Tração	tração 1 velocidade / ATC (ver p. 14)
Velocidade(s)	3,4 km/h
Material do cárter	Xenoy
Cesto de recolha	cesto 52 litros
Rodas com rolamentos de esferas	sim
Peso	34 kg

* Potência a regime nominal



- **Acessórios opcionais:**
Kit mulching (Ref. PR46)



Tratores corta-relvas

Série A80

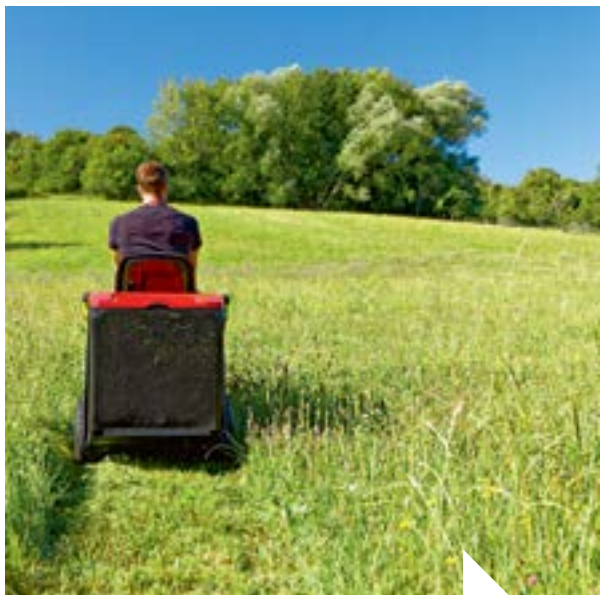
- Eficientes, fiáveis e robustos, os tratores corta-relvas Outils WOLF são muito agradáveis de manobrar. Ergonómicos e confortáveis, não têm equivalente para associar corte da relva e prazer.

80 cm, até 5 000 m²/h

- 1** ASSENTO
Grande conforto
Ergonómico e regulável
- 2** ESVAZIAMENTO DO CESTO
Sem esforço: mediante um macaco a gás
- 3** COMANDOS
Ao alcance da mão (embragem de lâmina, travão de parque, ajuste de altura de corte)
- 4** MOTOR TRASEIRO
Para maior visibilidade
- 5** CESTO DE RECOLHA
Com capacidade de 240 litros, recolhe perfeitamente relva alta e húmida e folhas secas. A parte inferior do cesto de recolha é amovível para passar em modo ceifa. Aviso sonoro quando o cesto está cheio.
- 6** TÉCNICA DE CORTE
À escolha: recolha, ejeção traseira ou lateral com o defletor ou mulching (obturador fornecido)

ENSAIO GRATUITO
CONTACTE-NOS
www.outils-wolf.fr





Com o meu trator, cortar a relva nunca foi tão agradável.

Os + Outils WOLF

► Conforto de utilização otimizado graças à transmissão hidrostática

Um pedal “avançar” e um pedal “recuar”.

A condução é suave e a velocidade adapta-se com precisão.

► Corte sem recolha da relva

O obturador mulching incluído instala-se facilmente sem ferramentas.

► Grande autonomia:

4 a 6 horas de autonomia com o depósito cheio.

► Os + Outils WOLF:

Transmissão hidrostática:

p. 20



	A80B2	A80H2	A80K3
Largura de corte	80 cm		
Ajustamento das alturas de corte	centralizado 5 posições de 44 a 102 mm		
Superfície aconselhada**	até 5000 m²		
Técnica de corte	mulching (obturador fornecido) - recolha - ejeção		
Motor	Briggs&Stratton INTEK 4155 OHV	Honda GXV390 OHV	Kawasaki FS481V OHV de dois cilindros
Cilindrada / Potência	502 cm³ - 8,5 kW*	389 cm³ - 7,1 kW*	603 cm³ - 9,3 kW*
Potência max. construtor	11,4 kW (15,5 CV)	9,6 kW (13 CV)	11,9 kW (16 CV)
Regime nominal	2850 min⁻¹		
Embraiagem de lâmina	sim, por embraiagem eletromagnética		
Transmissão	hidrostática		
Velocidade(s)	AV: 0 a 9 km/h - AT: 0 a 8 km/h		
Inclinação	10°		
Material do prato de corte	aço mecano-soldado		
Cesto / Saco de recolha	240 litros - esvaziamento assistido por um macaco a gás		
Peso	230 kg	225 kg	237 kg

** Consoante condições de corte (cálculo: velocidade máxima de corte x largura de corte = superfície aconselhada)

* Potência a regime nominal

► Defletor, apoio para os braços, engate de reboque...

Pode encontrar todos os **acessórios** para tratores corta-relvas na **página 22**



Serie profissionais A80P3

- Equipado para cortes mais intensivos, versão profissional do A80 para uma longevidade excepcional.

ENSAIO GRATUITO
CONTACTE-NOS
www.outils-wolf.fr



Powered by
Kawasaki

- 80 cm, até 10 000 m²/h
- 1** ASSENTO
Ergonómico com apoio para os braços (opcional)
 - 2** COMANDOS
Contador horário, indicador de manutenção e regime motor
 - 3** ESVAZIAMENTO DO CESTO
Mediante um macaco a gás ou por sistema elétrico (opcional)
 - 4** CESTO DE RECOLHA
Fundo amovível para cortar sem recolher - Com alarme sonoro de enchimento
 - 5** TRANSMISSÃO
Transmissão hidrostática fabricada com materiais mais sólidos e resistentes para uso profissional.
 - 6** TÉCNICA DE CORTE
À escolha: recolha, ejeção (amplo tubo de ejeção) ou mulching (obturador fornecido)
 - 7** RODAS DA FRENTE AMPLIADAS
O A80P3 pode facilmente superar obstáculos como bordas de passeios ou parcelas.

Os +
Outils WOLF

► Transmissão hidrostática:

Sistema que permite adaptar com precisão a velocidade de avanço por uma simples pressão do pedal de avanço. A condução é suave, a manevabilidade excelente para o conforto do utilizador

- Defletor, apoio para os braços, gancho para reboque...
Encontre todos os **acessórios** para todos os tratores corta-relvas na **página 22**

	A80P3
Largura de corte	80 cm
Ajustamento das alturas de corte	centralizado 5 posições de 44 a 102 mm
Superfície aconselhada**	até 10 000 m ²
Técnica de corte	mulching (obturador fornecido) - recolha - ejeção
Motor	Kawasaki FS481V OHV de dois cilindros
Cilindrada / Potência	603 cm ³ - 9,3 kW*
Potencia max. construtor	11,9 kW (16 CV)
Regime nominal	2850 min ⁻¹
Embraiagem de lâmina	sim, por embraiagem eletromagnética
Transmissão	hidrostática
Velocidade(s)	AV: 0 a 9 km/h - AT: 0 a 8 km/h
Inclinação	10°
Material do prato de corte	aço mecano-soldado
Cesto / Saco de recolha	240 litros - esvaziamento assistido por um macaco a gás
Peso	240 kg

** Consoante condições de corte (cálculo: velocidade máxima de corte x largura de corte = superfície aconselhada)

* Potência a regime nominal



Reciclador A80KM

► Concebido para os grandes espaços, este corta-relva reciclador oferece desempenhos excecionais sem o problema da recolha.

85 cm, até 5 000 m²/h



Powered by
Kawasaki

OS +
Outils WOLF

- Mulching de uma fineza extrema graças ao prato de corte perfilado.
- Compacto, o trator corta-relva adapta-se a todos os terrenos.
- Muito boa estabilidade nos declives.
- Ceifa excepcional graças ao defletor integrado e patenteado.
- Defletor, apoio para os braços, gancho para reboque... Encontre todos os **acessórios** para todos os tratores corta-relvas na **página 22**

- 1** ASSENTO GRANDE CONFORTO
Ergonómico e regulável
- 2** VOLANTE COM PUNHO
- 3** ENGATE DE REBOQUE INCLUIDO
- 4** RASPADOR DE RODAS
Para ter as rodas sempre limpas
- 5** TRANSMISSÃO HIDROSTÁTICA
Manutenção simplificada
- 6** PRATO DE CORTE
Específico para mulching com defletor integrado para ejeção lateral
- 7** RODAS PERFIL RELVADO
Preservar o relvado ao máximo

	A80KM
Largura de corte	85 cm
Ajustamento das alturas de corte	centralizado 5 posições de 44 a 102 mm
Superfície aconselhada**	até 5000 m ²
Técnica de corte	mulching - ejeção
Motor	Kawasaki FS481V OHV de dois cilindros
Cilindrada / Potência	603 cm ³ - 9,4 kW*
Regime nominal	3000 min ⁻¹
Embraiagem de lâmina	por embraiagem eletromagnética
Transmissão	hidrostática
Velocidade(s)	AV: 0 a 9 km/h TR: 0 a 8 km/h
Inclinação	10°
Material prato de corte	Mastershock
Peso	215 kg

** Consoante condições de corte (cálculo: velocidade máxima de corte x largura de corte = superfície aconselhada)

* Potência a regime nominal

Acessórios

tratores corta-relvas



Para assegurar uma compatibilidade perfeita e os melhores desempenhos, confie nos acessórios da série Outils WOLF. Desenvolvidos com materiais de grande qualidade, permitem melhorar ainda mais o seu conforto ou variar os trabalhos a efetuar..

GANCHO DE REBOQUE MR80

De série no modelo:
A80KM
Opcional para
modelos: **A80B2**
A80H2 - A80K3



GANCHO DE REBOQUE MR80P

Opcional para modelo
profissional:
A80P3



CARREGADOR DE BATERIA MCB

Opcional para
modelos:
A80B2 - A80H2
A80K3 - A80P3



LÂMINA PARA NEVE MV80N3

Lâmina para neve
Necessita Alavanca
ML80.

Opcional para modelos:
A80B2 - A80H2 - A80K3
A80P3



KIT MULCHING MU80N

Kit mulching (obturador + lâmina), para
corte mulching: sem erva para recolher.

Opcional para modelos:
A80B2 - A80H2 - A80K3
A80P3



DEFLETOR MD803

para corte com
ejeção lateral
da erva.

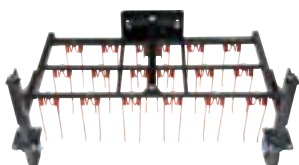
Opcional para modelos:
A80B2 - A80H2 - A80K3
A80PROK



RETIRA MUSGO MM103

Para arejar e retirar o musgo do relvado.
Precisa de alavanca ML80 ou

Opcional para modelos:
A80B2 - A80H2
A80K3 - A80PROK



KIT ESVAZIAMENTO ELÉTRICO MVE80

Para um trator corta-relva com todo o
conforto, pense no kit de esvaziamento
elétrico que permite despejar o cesto
sem esforço.

Opcional para modelos:
A80 - A80PROK



ALAVANCA DE COMANDO ML80

Para associar à lâmina para neve
MV80N3 e arejador **MM103**



Corta-relva mecânico helicoidal

► Ecológica e silenciosa, a máquina de cortar relva mecânico helicoidal destina-se a terrenos pequenos bem tratados, ou pode ser utilizada como complemento a um corta-relva. Permite um corte preciso de grande qualidade como tesouras graças a uma técnica de corte sem fricção.



Até 200 m²

- 1 GUIADOR
Revestimento "Softgrip"
para se agarrar melhor
- 2 CARTER
Em aço e alumínio
- 3 ALTURA DO CORTE
4 posições para um corte perfeito :
maneável, sem ruído e sem esforço

*Sem limitações: posso cortar a relva a qualquer hora e
disfrutar do meu tempo livre.*

	H38C
Largura do corte	38 cm
Ajuste das alturas do corte	de 13 a 38 mm com 4 posições
Superfície aconselhada	Para todos os terrenos
Técnica de corte	ejeção
Tração	de empurrar
Material do cárter	Aço e Alumínio
Peso	9 kg



Guia corta-relvas

24

CORTA - RELVAS

	Largura de corte	Motor	Superfície de corte	Embraiagem de lâmina	Recolha	Mulching	Pagina
RM41E	41 CM	ELÉTRICO ASSÍNCRONO	ATÉ 1 000 M²	X	✓	✓	10
RM46AB	46 CM	82LI SERIES BRIGGS & STRATTON BRUSCHLESS - BATERIA LI-ION RECARREGÁVEL	ATÉ 2 000 M²	X	✓	✓	11
RM41B	41 CM	BRIGGS & STRATTON 2,7 KW A 3 000 RPM	ATÉ 1 000 M²	X	✓	✓	13
RM46B0	46 CM	BRIGGS & STRATTON 2,6 KW A 2 850 RPM	ATÉ 2 000 M²	X	✓	✓	13
RM46EB	46 CM	BRIGGS & STRATTON 2,6 KW A 2 900 RPM - ARRANQUE ELÉTRICO	ATÉ 2 000 M²	X	✓	✓	13
RM46F0	46 CM	BRIGGS & STRATTON 2,6 KW A 2 850 RPM	ATÉ 2 000 M²	✓	✓	✓	13
RM53B0	53 CM	BRIGGS & STRATTON 2,6 KW A 2 900 RPM	ATÉ 3 000 M²	X	✓	✓	13
RM53CF	53 CM	KOHLER XT SERIES 775 OHV	ATÉ 3 000 M²	✓	✓	✓	13
PBT0	46 CM	BRIGGS & STRATTON 2,6 KW A 2 900 RPM	ATÉ 2 000 M²	X	✓	X	17
T51BP	51 CM	BRIGGS & STRATTON 2,6 KW A 2 900 RPM	ATÉ 3 000 M²	X	✓	X	16
T51XP	51 CM	HONDA 2,9 KW A 2 900 RPM	ATÉ 3 000 M²	✓	✓	X	16
RT46K3	46 CM	KAWASAKI 3,0 KW A 2 900 RPM	ATÉ 2 000 M²	✓	✓	✓	14
RT46H3	46 CM	HONDA 2,8 KW A 2 900 RPM	ATÉ 2 000 M²	X	✓	✓	14
RT53K3	53 CM	KAWASAKI 3 KW A 2 900 RPM	ATÉ 3 000 M²	✓	✓	✓	15
RT53X1	53 CM	HONDA 2,7 KW A 2 750 RPM	ATÉ 3 000 M²	✓	✓	✓	15

TRATORES

CORTA-RELVAS

A80B2	80 CM	BRIGGS & STRATTON 8,5 KW A 2 850 RPM	ATÉ 5 000M²	✓	✓	✓	19
A80H2	80 CM	HONDA 7,1 KW A 2 750 RPM	ATÉ 5 000 M²	✓	✓	✓	19
A80K3	80 CM	KAWASAKI 9,3 KW A 2 850 RPM	ATÉ 5 000 M²	✓	✓	✓	19
A80KM	85 CM	KAWASAKI 9,4 KW A 3 000 RPM	ATÉ 5 000 M²	✓	X	✓	21
A80P3	80 CM	KAWASAKI 9,3 KW A 2 850 RPM	ATÉ 10 000 M²	✓	✓	✓	20

ROBÔS

CORTA-RELVAS

	Largura de corte	AUTONOMIA	SUPERFICIE DE CORTE	Recarga automática	Pagina
WR10	25 CM	2H	ATÉ 200 M²	X	8
WR30	25 CM	2H30	ATÉ 1 100 M²	✓	9
WR30S	25 CM	4H	ATÉ 2 000 M²	✓	9
WR250	29 CM	3H30	ATÉ 3 200 M²	✓	8
WR250S	29 CM	7H30	ATÉ 5 000 M²	✓	8



Segredos de jardineiro

Corta-relvas, modo de utilização!

O seu corta-relva brilha de novo e você prepara-se para cortar mais uma vez a sua relva? Um minuto! Para cortar bem e durante muito tempo, perda um pouco de tempo e leia estes pequenos conselhos de utilização e de manutenção.

1. ANTES DE CORTAR

Incline o seu corta-relva para trás (com o guiador repousando no solo) ou sobre o lado onde se encontra o escape. Verifique a limpeza do cárter bem como o estado do gume da lâmina. Endireite-o e examine o filtro de ar e a vela: o cabo da ignição deve estar bem encaixado na vela. Por fim, verifique o nível do óleo (que se deve encontrar entre o nível alto e baixo) e o nível da gasolina.

2. DURANTE O CORTE

Se o seu corta-relva estiver equipado com um cesto de recolha, será preciso despejar o mesmo regularmente durante o corte para não asfixiar o motor. Para o fazer, pare o motor ou desligue a embraiagem de lâmina, depois despeje o cesto com toda a segurança.

3. DEPOIS DO CORTE

Com o motor desligado, deite de novo o corta-relva para trás ou de lado. Limpe o cárter de corte com um utensílio que não o danifique (raspador ou espátula para corta-relva). Verifique se a lâmina de corte está bem segura e afiada (use luvas). Limpe sistematicamente as rodas com um jacto de água ou com uma máquina de lavar alta pressão, mas nunca lubrifique com massa que apenas irá fixar a poeira. Por fim, dê uma olhadela ao cesto de recolha. Certifique-se de que a tela ou os orifícios de ventilação estão limpos: é por lá que sai o ar.

4. ANO APÓS ANO

É importante fazer uma revisão do corta-relva num reparador especializado pelo menos uma vez por ano para garantir a sua longevidade.

5. E A MUDANÇA DE ÓLEO ?

A primeira muda de óleo efetua-se após as primeiras 5 horas de utilização do corta-relva. Depois disso após cada 25 horas de funcionamento ou pelo menos uma vez por ano.

COM A SEGURANÇA, NÃO SE BRINCA!

Nunca coloque a mão ou o pé debaixo do cárter sem previamente ter desligado a máquina ou parado o motor. Mantenha-se sempre atrás do guiador quando puser o corta-relva em funcionamento e agarre-o bem enquanto

o fizer. Ateste sempre o depósito de gasolina no exterior, com o motor frio e parado.



Os **UTENSÍLIOS PERMUTÁVEIS MULTI-STAR**

Estes utensílios foram especialmente concebidos para oferecer um máximo de conforto e eficácia. Graças a um simples clique, jardinar torna-se ainda mais fácil ao longo das épocas

Conceito MULTI-STAR	27
Para o relvado	28 - 29
Para a terra	30 - 31
Para os	32
Remoção ecológica de ervas	33
Para as árvores	34 - 35
Para a manutenção	36 - 37
Para a neve	38
Cabos e MULTI-STAR	39
Conselhos	40

Segredos
de
jardineiro



Conceito

- ▶ Estes utensílios foram especialmente concebidos para oferecer o máximo de conforto e de eficiência. Práticos, os cabos e os utensílios podem ser permutados em 3 segundos com um simples clique para se adaptarem ao utilizador tornando a jardinagem ainda mais fácil ao longo das estações.

▶ UM SISTEMA INOVADOR

O sistema exclusivo de clique permite mudar o utensílio com a penas um gesto, sem esforço e sem o risco de perder o utensílio quando o utiliza.

▶ UTENSÍLIOS DE QUALIDADE

Todos os utensílios MULTI-STAR são desenvolvidos e fabricados em materiais de grande qualidade, selecionados para garantir resistência e longevidade, estação após estação, ano após ano.

▶ UMA INFINIDADE DE POSSIBILIDADES

Com mais de 500 combinações possíveis até hoje, há sempre um utensílio MULTI-STAR adaptado às suas necessidades para manter o seu exterior e embelezar facilmente a sua horta, relvado ou podar suas árvores.



OS CABOS MULTI-STAR

Disponíveis em diversos comprimentos, em madeira ou em alumínio, os cabos MULTI-STAR adaptam-se a todas as suas necessidades.

> Mais detalhes

p. 39



Botão clique

sistema de clique num único gesto, sem esforço. Guia reforçada em fibra de vidro para um encaixe otimizado.



Zona de absorção de choques

para menos esforços e maior conforto! Encaixe através de uma grande peça de ligação em aço maciço.



Utensílios sólidos

em aço, laminado a frio, galvanizado e envernizado ou polipropileno. Ângulo de trabalho ideal: reduz os esforços para obter melhores resultados.

Para o relvado

► Utensílios permutáveis com um clique para limpar o seu relvado e para o tornar mais bonito e resistente.



O aparador de rebordos e o arranca-ervas

APARADOR DE REBORDOS **RMM**

Esta meia-lua em aço galvanizado tem uma aresta e um apoio-pés para alinhar facilmente e com precisão os rebordos do relvado.

Cabo aconselhados: **ZMAD**

Largura: 22,5 cm

Altura da lâmina: 11,5 cm



28



Os escarificadores

ESCARIFICADOR **UGM30**

Graças às rodas e às 10 lâminas oscilantes, este escarificador permite renovar e arejar o seu relvado em pequenas superfícies.

Para um relvado mais resistente e mais limpo.

Cabos aconselhado:
**ZM140 - ZMA140 - ZM150
ZMA150 - ZM170**

Largura: 30 cm



ESCARIFICADOR SOBRE RODAS **URM30**

Suas rodas permitem trabalhar uma maior superfície de terreno sem esforço. As 10 facas oscilantes permitem escarificar uniformemente.

Cabos aconselhado: **ZM140 - ZMA140
ZM150 - ZMA150 - ZM170**

Largura: 30 cm



► Para saber mais:

O conceito MULTI-STAR :

p. **27**

A gama completa:

p. **39**

Os cabos:

p. **39**



As vassouras

VASSOURA DE RELVADO **UIM**

Com dentes arqueados, esta vassoura de relvado ultra leve com ABS memória de forma deixa o relvado limpo e cuidado.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150
ZMA150 - ZM170**

Largura: 42 cm (20 dentes planos)



VASSOURA **UAM50**

Os dentes redondos desta vassoura com 50 cm de largura abraçam a terra na perfeição e recolhem as folhas do seu relvado.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150
ZMA150 - ZM170**

Largura: 50 cm (20 dentes)

- + Existe em versões:
Dentes planos em aço flexível, 50 cm **UEM**
Bi-matéria ultra leve, 45 cm **UFM**
Regulável de 36 a 50 cm **UCM**



29



Os ancinhos

ANCINHO DE RECOLHA **UGM60**

Os dentes arqueados deste ancinho retêm a relva cortada, a palha e as folhas secas ao mesmo tempo que preservam o relvado. O ângulo de trabalho é ideal para recolher tudo facilmente. Uma eficácia garantida com a sua grande largura.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150 - ZMA150 - ZM170**

Largura: 60 cm (34 dentes)



Para a terra

- A preparação da terra é uma etapa muito importante para o sucesso das suas colheitas. Utensílios estudados e robustos para lhe facilitar o trabalho.

As garras e os sachos

GARRA **BAM**

Indispensável ao longo de todo o ano, esta garra em aço galvanizado e envernizado permite arrancar, arejar e amolecer as terras macias e semi compactas.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150 ZMA150 - ZM170**

Largura: 9 cm

- + Existe em versão dentes espatulados **BEM**



SACHO **BIM**

Este sacho apresenta 1 lâmina para trabalhar os regos nos canteiros estreitos.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150 ZMA150 - ZM170**



SACHO **ILM**

Indispensável a todo jardineiro ! Autêntico utensílio 2 em 1, sua lâmina direita e os seus dentes pontiagudos trabalham a terra de forma suave.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150 - ZMA150 ZM170**

Largura: 8 cm + língua

- + Existe versão com 2 dentes + 1 língua, Largura: Sacho 7 cm **IMM**



Os ancinhos

ANCINHO **DRM30**

Os dentes arqueados deste ancinho não se enterram em profundidade no solo permitindo nivelá-lo mais facilmente com um simples gesto.

Cabo aconselhado: **ZM170**

Largura: 30 cm (12 dentes)

- + Existe também em versão 14 dentes 35 cm **DRM35** e 10 dentes 19 cm **DSM19**



ANCINHO EM ARCO **DOM40**

Ideal para limpar e nivelar a terra da sua horta, este ancinho está equipado com um arco de reforço para reter detritos e plantas.

Cabo aconselhado: **ZM140 - ZMA140 - ZM150 ZMA150 - ZM170**

Largura: 40 cm (16 dentes)



Amontoadores, fresas de solo e semeadores

AMONTOADOR **JAM20**

Indispensável para sachar as plantas na horta!

A lâmina na frente do utensílio facilita a penetração na terra e as asas de borboleta garantem um resultado otimizado numa única passagem.

Cabos aconselhados:

ZM140 - ZMA140

ZM150 - ZMA150

ZM170

Largura: 20 cm



FRESA DE SOLO **DAM15**

As quatro rodas em forma de estrela esboroam a terra finamente depois da passagem do sachador, preparando a para a sementeira.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150**

ZMA150 - ZM170

Largura: 15 cm



SEMEADOR **EAM**

Acabaram as sementeiras demasiado compactas ou mal alinhadas. Este utensílio regulável distribui as sementes de maneira uniforme. Evita o consumo excessivo de sementes e melhora o rendimento. Afição por rotação das duas partes e roda denteada.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140 - ZM150**

ZMA150 - ZM170



Para os maciços

► Utensílios pequenos estudados para a manutenção de canteiros e jardineiras ou ainda das plantas em vasos.

GARRA LAM

Esta garra com 3 dentes é útil para arejar a terra em espaços pequenos e prepará-la para receber todos os nutrientes necessários.

Cabo aconselhado:
ZM015

+ Existe na versão monodadora (Ref. LBM)



VASSOURA LDM

Uma vassoura com dentes planos para recolher as folhas secas ou outros detritos dos canteiros ou jardineiras.

Um autentico prazer cuidar do seu jardim ornamental.

Cabo aconselhado: **ZM015**

+ Existe em versão dentes redondos (Ref. LCM)



SACHO DE JARDIM LNM

A sua lâmina arranca ervas com precisão, os dentes pontiagudos revolvem a terra delicadamente e tornam-na mais leve.

Cabo aconselhado:
ZM015



GARRA PARA FLORES LFM

Esta garra permite esboroar e revolver a terra entre as flores nos canteiros. Os 5 dentes de tamanhos diferentes asseguram um trabalho eficaz.

Cabo aconselhado:
ZM015



ANCINHO LJM

Especialmente estudado para a manutenção de pequenos espaços, este ancinho liberta a terra de resíduos.

Cabo aconselhado:
ZM015



TRANSPLANTADOR LPM

De forma curvada e biselada, este transplantador ajuda a transplantar as plantas, misturar a terra, espalhar o adubo nos canteiros ou na horta.

Cabo aconselhado:
ZM015



GARFO LUGM

Com os seus dentes pontiagudos, este garfo permite transplantar as plantas sem as danificar ou ainda desfazer pequenos torrões de terra.

Cabo aconselhado:
ZM015



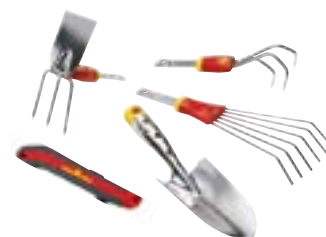
MINI-SET BT41

Mini-set de jardinagem da gama utensílios permutáveis MULTI-STAR para maciços, varandas e canteiros. Contem 3 utensílios e 1 cabo: uma pequena garra LAM, uma pequena vassoura LDM, um pequeno ancinho LJM e um cabo de 26 cm ZM30. Utensílio indispensável para a manutenção de pequenos espaços, preservando suas plantas e flores..



MINI-SET BT52

Contem 3 utensílios e 1 cabo: uma pequena garra LAM, uma pequena vassoura LDM, um pequeno ancinho LJM e um cabo de 26 cm ZM30.



► Para saber mais:

Página 27: O conceito MULTI-STAR / Página 39: A gama completa - os cabos

Remoção ecológica de ervas

► Obtenha facilmente caminhos, pátios ou lagos impecáveis que farão sonhar os seus vizinhos.

OS SACHOS DHM E SHM

Arrancar e cortar as raízes empurrando, para um melhor conforto de utilização. Enquanto que o sacho holandês DHM oferece uma melhor estabilidade e mais força para remover o musgo, graças aos seus dois braços, o sacho SHM permite um trabalho em diferentes ângulos com a sua lâmina afiada em 3 lados.

É ideal para passar mais perto das áreas cultivadas.

Largura de trabalho: 13 cm.

Cabos aconselhados:

ZM140 - ZMA140

ZM150 - ZMA150 - ZM170

Largura:

DHM 13 cm

SHM 15 cm



CAPINADOR OSCILANTE GYM15

Em aço galvanizado e envernizado, este capinador com lâmina oscilante de 15 cm afiada dos dois lados para ser eficaz no movimento de vai-e-vem. Com um só gesto monda a terra desembaraçando a das ervas daninhas que crescem na sua horta.

Cabos aconselhados: ZM140

ZMA140 - ZM150

ZMA150 - ZM170

Largura:

DHM 13 cm

SHM 15 cm



ESCOVA PARA JUNTAS FBM

Esta escova metálica para juntas, com 3 fiadas de cerdas em metal, permite remover facilmente as ervas daninhas ou musgos da calçada ou rebordos.

Limpe sem ter que se baixar preservando o meio ambiente.

Cabos aconselhados:

ZM015 - ZM100

Descubra a recarga para a sua escova, para uma duração prolongada.

FBMR



ARRANCA CARDOS IWM

Este instrumento em aço galvanizado e envernizado ajuda a desenraizar facilmente cardos e dentes-de-leão com um simples movimento, sem ter que se baixar.

A lâmina está munida de 2 entalhes cortantes.

Cabo aconselhado: ZMAD

Largura: 4 cm

Altura da lâmina: 17 cm



MONDADORA RFM

Esta mondadora de lâmina ondulada é perfeita para arejar a terra e eliminar as ervas daninhas em solos pesados e pedregosos.

Cabos aconselhados: ZM140 - ZMA140

ZM150 - ZMA150 - ZM170

Largura: 15 cm

+ Existe em lâmina direita, largura 16 cm

GSM16



SACHO DE RASPAR HOM15

A lâmina deste sacho de raspar e os seus dois braços permitem limpar a horta facilmente afastando as folhas das plantas. Monde ou arranque facilmente as ervas daninhas com este instrumento em aço galvanizado e envernizado.

Cabos aconselhados: ZM140 - ZMA140 - ZM150 - ZMA150 - ZM170

Largura: 15 cm

+ Existe em versão pescoço de cisne

HUM15

e sachola HWM15



RASPADOR FKM

Em aço galvanizado e envernizado, remove com eficácia os musgos e ervas daninhas que crescem entre as lajes, nos pavimentos ou ao longo dos rebordos. O ângulo direito reforça a eficácia e isso numa só passagem.

Cabos aconselhados:

ZM015 - ZM100



► Para saber mais:

Página 27: O conceito MULTI-STAR / página 39: A gama completa - Os cabos

Para as árvores

- ▶ Utensílios variados para fazer a manutenção de árvores e arbustos sem escadas. Com um clique e graças a cabos telescópicos, pode cortar, serrar sem esforço a partir do solo!



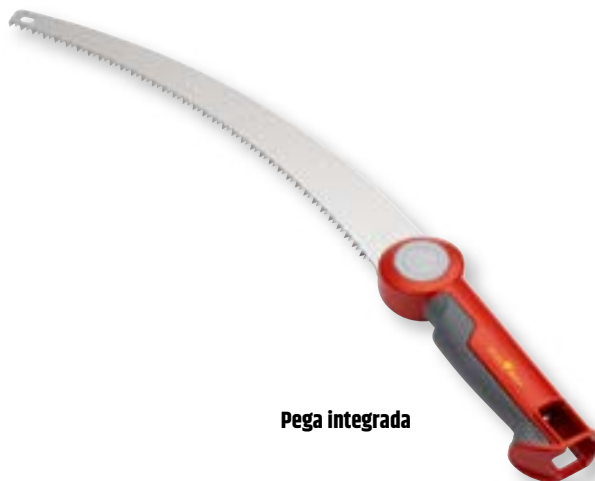
As desbastadoras e a serra de poda

SERRA DE PODA **OZM3**

Pode todos os ramos sem limite de grossura com esta serra de dentes cruzados. A lâmina muito dura beneficia de um triplo afiamento. Com o cabo telescópico ou com o manipulador, pode a todas as alturas para dar nova vida às árvores.

Cabos aconselhados: **ZMT1 - ZMT2** - Diâmetro de corte: mais de 40 mm

- + Existe em versão com corta-casca e com suporte para evitar a saída da ranhura **OVM3**



Pega integrada



DESBASTADORA ORIENTÁVEL **OSVM2**

Esta desbastadora de cabeça orientável a 180º pode adaptar-se a todas as suas necessidades de corte mesmo nos locais mais inacessíveis. As lâminas em aço antiaderentes oferecem um corte limpo e sem esforço, até 4 metros de altura.

Guia corda incluído.

Cabos aconselhados: **ZMT1 - ZMT2**

Diâmetro de corte: 36 mm

- + Existe em versão corte bigorna para a madeira seca **ORVM2**



DESBASTADORA **ORM2**

Corte facilmente os ramos das árvores ou arbustos graças ao sistema de redução de esforços por desmultiplicação. Muito robusto e prático, assegura um corte limpo e preciso até aos 4 metros de altura. Estas lâminas em aço antiaderente são estudadas para cortar facilmente as madeiras secas.

Equipada com um sistema de segurança.

Guia corda incluído.

Cabos aconselhados: **ZMT1 - ZMT2**

Diâmetro de corte: 38 mm



Corte justo

Corte bigorna



▶ Para saber mais:

Corte justo ou corte bigorna, não hesite mais: p. **48**

Os colhedores de frutas e outros

GANCHO RTM

Um gancho multifunções que ajuda a apanhar a fruta, sustentar os ramos demasiado pesados ou ainda separar os ramos cortados. Equipado com um sistema de segurança.

Cabos aconselhados:
ZMT1 - ZMT2



Nenhum ramo fica fora de alcance graças ao cabo telescópico.



ENROLADOR DE CORDA AUTOMÁTICO ZSM

Indispensável para as desbastadoras fixadas aos cabos telescópicos, este enrolador automático permite manter o corte ao alcance da mão.

Serve igualmente de apoio ao corpo, para melhor conforto durante o corte. Contém 4 m de corda.

Cabos aconselhados:
ZMT1 - ZMT2



COLHEDOR DE FRUTA SBM

Com um cabo telescópico, é muito útil para apanhar fruta muito alta sem escada. Com inclinação variável, mantenha uma posição de trabalho natural! Equipado com uma lâmina afiada para cortar o caule da fruta e com um saco com 20 cm de profundidade.

Sistema de segurança para trabalho em altura

Cabos aconselhados:
ZMT1 - ZMT2



Para a manutenção

- Para qualquer manutenção em sua casa, em altura ou ao nível do chão, nada mais fácil com os utensílios permutáveis.

SET LIMPEZA **SETFM2**

Composto por um forro de esponja amovível, por um rodo de borracha e por um cabo, estes utensílios orientáveis a 110° permitem limpar os vidros à sua mão ou em altura.

Cabos aconselhados:
ZM02 - ZMT1 - ZMT2



VASSOURA ANGULAR **UBAM25**

Varandas, algerozes, beirais: esta vassoura, de cerdas flexíveis e cabeça orientável a 180° utiliza-se tanto no interior como no exterior para limpar todos os ângulos!

Cabos aconselhados:
ZMT1 - ZMT2



SUPORTE DE PAREDE **UTM**

Perfeito para otimizar a arrumação dos utensílios manuais e cabos na cave, garagem ou abrigo de jardim.



VASSOURA MACIA **UBSM35**

Muito leve e manejável, esta vassoura de cerdas macias de 35 cm é ideal para a manutenção do seu interior ou da sua varanda continuando a preservar seu solo.

Cabos aconselhados:
ZM140 - ZMA140



PÁ ORIENTÁVEL **PXM2**

Esta pá muito robusta é orientável e pode suportar até 3 kg de lixo. Com o cabo ZM100, você não precisa se baixar para recolher (cabo incluído **ZM015**).

Cabos aconselhados:
ZM100 - ZMAD



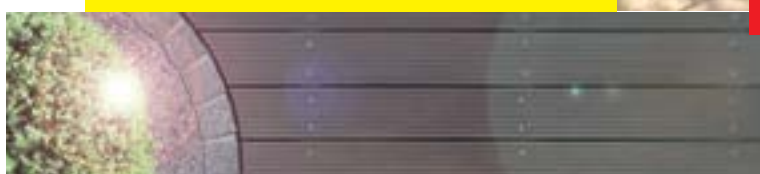
- Estas vassouras permutáveis são práticas e maneáveis qualquer que seja a superfície a limpar.

VASSOURA TERRAÇO **UBTM35**

Concebido para a manutenção de solos secos e húmidos, terraços, escadas, áreas pavimentadas, esta vassoura de 35 cm é ultra resistente e eficiente graças às suas cerdas cruzadas.

Cabos aconselhados: **ZM140 - ZMA140**

*Eu limpo tudo
num instante
com os utensílios
permutáveis.*



VASSOURA RODO **UBRM45**

Um rodo de borracha e uma escova num só utensílio! Prática para limpar superfícies lisas e remover a água e sujidades difíceis num instante. Filete sintético duplo em borracha com 43 cm de largura para um chão limpo e impecável.

Cabos aconselhados:
ZM150 - ZMA150 - ZM170



VASSOURA VIA **UBRM40**

Graças às suas cerdas cruzadas, esta vassoura é mais eficaz em trabalhos de manutenção no exterior. Útil para superfícies difíceis como obras, calçadas ou mesmo passeios cobertos de neve !

Cabos aconselhados:
ZM140 - ZMA140



VASSOURA ESCOVA **UBBM35**

Concebida para a manutenção de terraços e pátios, esta vassoura de cerdas curtas ultra-resistentes é muito maneável.

Adapta-se ao homem (posição de trabalho) e a todos os cabos.

Cabos aconselhados: **ZM150 - ZMA150**



Para o inverno

► Faça a manutenção dos seus exteriores com apenas um gesto, mesmo no inverno.



- 1** PÁ
Em polipropileno de alta resistência, com reforço de nervuras para maior estabilidade. Apoia-pé (segundo modelos)
- 2** PAREDES LATERAIS
Para evitar que a neve caia na altura do degelo
- 3** LÂMINA EM METAL
Para maior eficácia



	PNAM45	PNM42	PNM55
Utilização	limpar a neve em todas as superfícies		
Características	em alumínio largura 45 cm	em polipropileno largura 42 cm	em polipropileno largura 55 cm
Peso	1,1 kg	0,8 kg	1,4 kg
Cabos aconselhados	ZMA140 - ZMA150 - ZMAD		

Utensílios permutáveis

- Acabou-se a desordem: cada utensílio encaixa em todos os cabos, fixos ou telescópicos, em madeira ou em alumínio, curtos ou compridos. Encontre o cabo que melhor lhe corresponde e desfrute de um conforto incomparável.



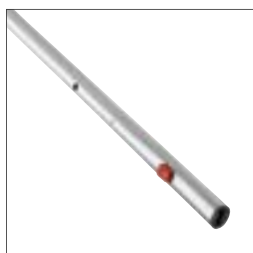
Cabos de madeira

Em freixo selecionado sem nós, estes cabos são muito apreciados para trabalhar a terra. Existem com comprimentos diferentes (de 1 a 1,70 m) para melhor conforto na utilização e para evitar ter que se curvar.



Cabos sintéticos e alumínio

Vão de 16 cm a 1,5 metros. Os cabos em alumínio com revestimento plastificado são robustos e são usados principalmente nos trabalhos de exterior. O de 16 cm para trabalhar nos espaços pequenos, os de 1,5 metros para a manutenção dos espaços exteriores ou para o jardim, são cabos muito robustos e resistentes a todas as condições meteorológicas. As pegas "D" são aconselhadas em trabalhos que exigem força e precisão.



Cabos telescópicos

Reguláveis de 1,70 a 4 metros, os cabos telescópicos em alumínio permitem que faça a manutenção das árvores ou dos beirais dos telhados mantendo os pés firmes na terra.

CABOS										
	ZM015	ZMAD	ZM100	ZM140	ZMA140	ZM150	ZMA150	ZM170	ZMT1	ZMT2
										
Comprimento	15 cm	80 cm	100 cm	140 cm	140 cm	150 cm	150 cm	170 cm	167 a 300 cm	220 a 400 cm
Material	Sintético	Alumínio	Freixo		Alumínio	Freixo	Alumínio	Freixo	Alumínio	
Tipo de cabo	Ambidextro	Pega D	Fixo						Telescópicos	

Segredos de jardineiro

Cultivar da melhor forma

No quintal cultivamos legumes, ervas aromáticas ou flores, mas também paciência, precisão e criatividade! Descubra todos os nossos conselhos para criar, semear e cultivar um novo espaço de vida.

A BOA LOCALIZAÇÃO

É a primeira etapa! Faça a sua horta ao sol, ao abrigo do vento e das árvores grandes, que esgotam o solo com as suas raízes. Coloque a perto da sua casa para um acesso rápido e evitar idas e vindas demasiado prolongadas.

UM MOMENTO DE PRAZER

Já encontrou o lugar para a sua futura horta? Não queira ser demasiado ambicioso! Uma pequena superfície para começar é o ideal para que tudo se transforme num momento de prazer e num novo espaço de vida. Em quadrados ou em linhas, separados por passagens, a sua horta será mais divertida, de acesso e manutenção fácil.

UM SOLO BEM PREPARADO

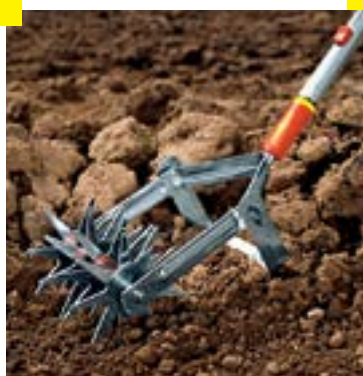
É indispensável preparar bem a terra antes de semear. Cave até uma profundidade de 30 cm, ou 60 cm se o seu terreno estava em pousio, deposite o fertilizante e revolva tudo: a receita para um solo rico e bem movediço para que as plantas criem raízes.

CULTIVAR EFICAZMENTE

Semear na altura certa no lugar certo, uma outra chave do sucesso! Privilegie as variedades de tomates, de pimentos ou ainda de melões nas zonas ensolaradas e deixe os lugares frescos e húmidos para as ervas aromáticas ou para os espinafres. Alterne as plantas todos os anos para não cansar a terra. Respeite o calendário das sementeiras, para obter deliciosas saladas no verão e saborosas sopas no inverno...

INSTRUMENTOS DE QUALIDADE

Bem equipado com utensílios estudados, robustos e eficientes, jardinar será um verdadeiro prazer! Comece por comprar uma enxada, um ancinho e uma sachola e todos os anos amplie a sua coleção com utensílios adicionais e mais específicos: mondador, capinador, etc.





Os

UTENSÍLIOS DE CORTE

Combinam performance e conforto, estes utensílios permitem podar, e desbastar facilmente suas árvores e sebes.

Tesoura de podar Néoflex	42
Tesouras de podar clássica	43
Tesouras apara-sebes	44
Tesouras de relva	45
Serras	46
Powercut	47 - 50
Conselhos	51

Segredos
de
jardineiro

Tesouras de podar

Série **NEOFLEX**

- Concebidas para oferecer um alto desempenho de corte durante muitos anos, as tesouras de podar NEOFLEX possuem uma mola integrada e lâminas com tratamento anticorrosivo. Adaptam-se perfeitamente aos esquerdinos assim como aos destros.



- 1** LÂMINAS
Em aço, tratamento anticorrosivo e antiaderente (revestimento PTFE). Corte justo ou bigorna
- 2** CABEÇA DE CORTE
Orientada a 30° para preservar as articulações
Botão de bloqueio fácil
- 3** FECHAR DAS LÂMINAS
Parafuso de ajustamento rápido
- 4** MOLA INTEGRADA
Nas pegas para reduzir o esforço e dar maior potência ao corte
- 5** PEGAS ERGONÔMICAS
Adaptam-se perfeitamente tanto aos destros como aos esquerdinos. Resistência ao deslizamento. Revestimento conforto "soft-grip".

42

Os + Outils WOLF

- O revestimento em PTFE preserva as lâminas do desgaste e da corrosão, para maior e mais duradoura eficácia.
 - Um sistema de regulação do fecho das lâminas e um apoio antiderrapante para o polegar.
- Além disso, os manipuladores superiores e inferiores estão revestidos com um "grip" antiderrapante (segundo o modelo).

O sistema de mola integrado ► permite reduzir o esforço de corte e evita a perda da mola.



	OG100	OG200	OG300	OF200	OF300
Tipo de corte	justo			bigorna	
Utilização	ramos verdes			ramos verdes e secos	
Capacidade de corte Ø	18 mm	22 mm		25 mm	
Pegas	material sintético, grip revestido				
Tamanho da mão	médio (M)		grande (L)	médio (M)	grande (L)
Peso	190 g	200 g	210 g	200 g	210 g

► Para saber mais:

Corte justo ou corte bigorna, não hesite mais: p. **48**

Série clássica

- Materiais resistentes, sistemas inovadores, pegas ergonómicas: na Outils WOLF o corte é notável, confortável e duradouro.

CLÁSSICA OGP

Eficaz, esta tesoura de poda de lâminas curvas e afiadas, permite o acesso aos ramos mais densos.

Diâmetro de corte: 18 mm



ALUMÍNIO OGA

O sistema de mola integrado protege a mola e reduz o esforço de corte. As lâminas em aço temperado têm tratamento antiaderente e anticorrosivo.

Diâmetro de corte: 25 mm

+ Existe em versão corte bigorna (Ref. OFA) 45,64 € C/IVA*



ABERTURA VARIÁVEL OGAN

O sistema de abertura variável com três posições permite adaptar a tesoura ao tamanho das suas mãos e às plantas a cortar. Com pegas ergonómicas em alumínio forjado e uma contra lâmina fina que oferece uma grande precisão de corte.

Diâmetro de corte: 30 mm



ALUMÍNIO FORJADO OGAT

As pegas rotativas e ergonómicas desta tesoura acompanham os seus gestos enquanto procede à poda para evitar fricção e fadiga. A contra lâmina fina oferece uma grande precisão.

Diâmetro de corte: 30 mm



Pegas ergonómicas
em alumínio forjado:
robustez
e leveza.



Lubrificador integrado
para um
esforço
menor e
maior durabilidade.



Tesouras para sebes e buxo

- Combinando desempenho e conforto, estas tesouras permitem podar facilmente as suas sebes ornamentais.

TESOURA PARA SEBES CONFORTO OHC

Equipada com pegas ergonômicas em madeira torneada, com lâminas de dois gumes de 19 cm e com um entalhe especial para cortar ramos, esta tesoura oferece eficácia e conforto no corte.

Diâmetro de corte: 10 mm

+ Existe também em versão 12 mm (Ref. OHP)



TESOURA PARA BUXOS E ARTE TOPIÁRIA OHB

Concebida para ser prática e eficiente, esta tesoura garante um corte limpo e preciso. As lâminas em aço temperado proporcionam grande resistência. Os suportes antichoque protegem os braços durante o corte.

Diâmetro de corte: 8 mm



TESOURA PARA SEBES TELESCÓPICA OH75T

Com cabos telescópicos de 75 a 95 cm, prepare as suas sebes à sua maneira. As lâminas em aço temperado, ligeiramente curvadas, têm tratamento anticorrosivo e antiaderente.

Diâmetro de corte: 12 mm



TESOURAS PARA SEBES PREMIUM OHL

Leve e maneável, esta tesoura tem pegas em alumínio forjado cobertas por material de conforto. Têm um lubrificador patentado integrado e é ideal para cortar buxo e pequenas sebes.

Diâmetro de corte: 12 mm



Lubrificador patentado integrado, para maior longevidade

Tesouras de relva

- Com cabeça de corte ajustável, lâminas galvanizadas afiadas e punhos ligeiramente curvados, as tesouras Outils WOLF oferecem o conforto ideal e um corte eficaz deixando o relvado perfeitamente cuidado.



- 1** PUNHO
Ergonómico e ligeiramente curvado: ajuda a uma boa preensão
- 2** SEGURANÇA
Bloqueio com trinco correção
- 3** CABEÇA ORIENTÁVEL
Rotação a 180 graus para máximo conforto
- 4** LÂMINAS
Com tratamento anticorrosivo
Comprimento de trabalho 12,5 cm

OLD

TESOURA ORIENTÁVEL OLD

Aceda aos sítios mais estreitos com esta tesoura ergonómica. A cabeça de corte orientável equipada com lâminas auto-afiadoras e punho envolvente, com revestimento conforto, fazem dela uma tesoura confortável e manejável.

Comprimento de trabalho: 12,5 cm

TESOURA COM LÂMINAS ONDULADAS OMD

Orientável com 8 posições, esta tesoura permite terminar orlas do relvado com uma precisão irrepreensível. As lâminas auto-afiadoras e um punho envolvente oferecem um tempo de utilização inigualável. Equipada com um coletor de erva para não ter que se apanhar a erva cortada.

Comprimento de trabalho: 12,5 cm



TESOURAS UNIVERSAIS RAX

Flores, papel, cartão, fio, corda, arame: esta tesoura polivalente é a companheira de todas as pequenas atividades. As lâminas em aço inoxidável possuem um entalhe especial para o arame.



Serras

- ▶ Esta faca-serra equipada de uma lâmina fixa de 27,5 cm em aço japonês com teor elevado de carbono é utilizável para todos os trabalhos de corte, desbastagem manual de arvores ou arbustos com ramagem acessível.



FACA-SERRA **OFK**

Fornecido com seu estojo, pode ser pendurado no cinto.

FACA-SERRA **ORK**

Com lâmina fixa de 15 cm em aço SK4 japonês e pega ergonômica em ABS, esta faca-serra dobrável serrilhada sem travão oferece um corte fácil, preciso e duas vezes menos demorado.



Utensílios de corte

Sistema powercut

POWER CUT



Podar as árvores é um verdadeiro prazer com as podadoras POWERCUT. Não vale a pena forçar.

Os + Outils WOLF

► Sistema POWERCUT

Uma inovação que permite a todos os jardineiros podar as árvores e os arbustos com grande facilidade. O esforço de corte é consideravelmente reduzido e oferece um verdadeiro conforto na utilização.

- Leves e ergonômicas, estas podadoras são igualmente ultra planas para cortar mais perto dos troncos ou dos ramos sem os danificar.

POWER CUT

Engenhoso sistema de
desmultiplicação de potência.
Permite reduzir o esforço
de corte.



Podadoras

► Estas podadoras de nova geração oferecem um conforto de utilização otimizado. A inovação POWERCUT, com o seu engenhoso sistema de desmultiplicação de potência, permite reduzir o esforço de corte.



REVESTIMENTO PTFE
easy cut
ANTIADERENTE / ANTICORROSIVO

- 1** LÂMINAS
Em aço, com tratamento anticorrosivo e antiaderente (revestimento PTFE) corte tipo bigorna ou justo
- 2** APERTO DAS LÂMINAS
Parafuso de ajustamento rápido
- 3** SISTEMA POWERCUT
Para facilitar o corte (segundo modelos)
- 4** DISPOSITIVO ANTICHOQUE
Para maior conforto
- 5** CABOS ALUMÍNIO
Utensílio mais leve
- 6** PEGAS ERGONÔMICAS
Para melhor aderência

Corte justo para a madeira verde, ou corte bigorna para a madeira seca, estas podadoras podem cortar todos os ramos até 50 mm de diâmetro.

Corte bigorna ▼



Corte justo ▼



	OS530	OS630	OS650	OR650	OS750	OR750	OS900T	OR900T	OR800V
Tipo de corte	justo			bigorna	justo	bigorna	justo	bigorna	
Utilização	madeira verde			madeira seca	madeira verde	madeira seca	madeira verde	madeira seca	
Capacidade de corte Ø	30 mm	35 mm	40 mm		45 mm		50 mm		
Sistema de desmultiplicação	não		sim						
Comprimento do utensílio	53 cm	63 cm	65 cm		75 cm		65 a 90 cm		80 cm
Peso	0,8 kg		1,1 kg	1,2 kg	1,3 kg		1,5 kg		
Telescópico	/						sim		não

Vara podadora telescópica

- ▶ Simplicidade e performance estão reunidas nesta vara que permite desbastar até 6 metros de altura. Os ramos pequenos assim como os mais grossos não lhe resistem.

REVESTIMENTO PTFE
easy cut
ANTIADERENTE / ANTICORROSIVO

OS4000

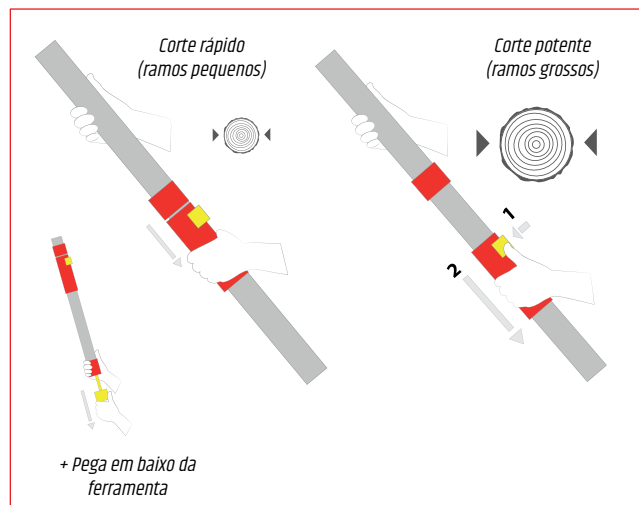


- 1** LÂMINAS
Em aço, tratamento anticorrosivo e antiaderente (revestimento PTFE). Corte justo. Diâmetro de corte: 32 mm
- 2** CABEÇA DE CORTE
Orientada a 225°. Por dentado + bloqueio de segurança através de um manípulo
- 3** TELESCÓPICO
Pega telescópica por encaixe automático. De 2 a 4 metros
- 4** PEGA DE CORTE CENTRAL
Pega central «2 em 1». Corte rápido ou corte potente (desmultiplicação de potencia)
- 5** PEGA DE CORTE INFERIOR
Pega inferior para cortar até 6 m de altura (em versão telescópica)
- 6** MANEÁVEL
de 220 cm a 400 cm de comprimento e 2 Kg

Pegas
2 em 1

Os + Outils WOLF

- ▶ **Corte nítido e fácil**
Graças ao tratamento das lâminas.
- ▶ **Pega 2 em 1**
Para cortar rapidamente os pequenos e grandes ramos sem esforço suplementar.



Vara podadora

POWER CUT

- ▶ Leve e manéavel, é muito pratico para cortar em altura até 4 m ou por baixo das sebes sem ter que se baixar. Um autentico conforto de utilização com sua cabeça de corte orientável ! Esta vara podadora enfia-se entre os ramos das arvores, até os mais densos.

OS2000



- 1** LÂMINAS
Em aço, tratamento anticorrosivo e antiaderente (revestimento PTFE)
Diâmetro de corte: 32 mm
- 2** CABEÇA DE CORTE
Orientável a 225º por dentado + bloqueio de segurança através de um manipulo.
- 3** PEGA DE CORTE
Pega central de corte "2 em 1"
Corte rápido ou corte potente (desmultiplicação de potencia)
- 4** PEGA DE CORTE INFERIOR
Pega inferior para corta até 4 m de altura
- 5** MANEÁVEL
200 cm de comprimento e 1,25 Kg

Informação utensilios de corte MULTI-STAR (ver pagina 27)

DESBASTADORA ORIENTÁVEL OSVM2

Esta desbastadora de cabeça orientável a 180º pode adaptar-se a todas as suas necessidades de corte mesmo nos locais mais inacessíveis. As suas lâminas em aço antiaderentes oferecem um corte limpo e sem esforço. Altura de corte até 4 m graças aos cabos telescópicos.

Guia corda incluído.

Cabos aconselhados:
ZMT1 - ZMT2

Diâmetro de corte: 36 mm

- + Existe em versão corte bigorna para madeira seca
ORVM2



DESBASTADORA ORM2

Corte facilmente os ramos das árvores ou arbustos graças ao sistema de redução de esforços por desmultiplicação. Muito robusta e prática, assegura um corte limpo e preciso até 4 m de altura graças aos cabos telescópicos. Estas lâminas em aço antiaderentes são estudadas para cortar facilmente as madeiras secas. Equipado com um sistema de segurança.

Guia corda incluído.

Cabos aconselhados:
ZMT1 - ZMT2

Diâmetro de corte: 38 mm





Segredos de jardineiro

Que tipo de poda para o seu jardim?

O tamanho das plantas depende das espécies, das estações, mas sobretudo das suas necessidades. Um passeio pelas práticas generalizadas para ter um jardim à sua medida!

A PODA ESTÉTICA

Diz principalmente respeito às plantas utilizadas na arte topiária ou nas sebes ornamentais e é feita 2 a 6 vezes por ano, segundo a rapidez de crescimento das espécies. Para as espécies de folhas persistentes, o ritmo ideal é de uma poda em abril e uma poda em agosto.

O instrumento ideal?

Uma tesoura de podar leve e fina para um trabalho preciso.

A PODA DE REJUVENESCIMENTO

É feita a cada oito ou dez anos para controlar o vigor das árvores ou de arbustos que suportem bem podas drásticas. Este tipo de poda permite limitar a expansão das sebes de teixos e de enfraquecer as espécies lenhosas (ciprestes, salgueiros, cornizos, etc.). Favorece a floração de ramos mais jovens e coloridos, portanto também mais decorativos. Uma desbastadora ou uma serra são os indicados para esta tarefa.

A PODA DE MANUTENÇÃO

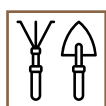
Tem por finalidade suprimir regularmente as partes secas ou doentes, bem como rebentos inúteis que crescem no tronco ou nos ramos que vão ficando verdes. A poda de manutenção alivia as plantas e permite-lhes ganhar força e beleza. Utilize uma tesoura de podar ou uma podadora, segundo o tipo de planta.

A PODA DE FLORAÇÃO

Indispensável a certas espécies para florirem com abundância, esta poda é feita com um instrumento prático do tipo tesoura de poda, logo após a floração para permitir o desenvolvimento harmonioso das plantas. Atenção, certos arbustos podam-se no final do inverno porque florescem melhor em ramos novos.

PRECAUÇÕES CIRÚRGICAS

Se tem que podar várias árvores ou arbustos, limpe e desinfete os seus instrumentos de cada vez que o fizer. Evitará, assim, a propagação de doenças no seu jardim. Depois da poda aplique um tratamento específico ou resina cicatrizante sobre os cortes mais importantes.



Os **UTENSÍLIOS TRADICIONAIS**

Ferramentas tradicionais ergonômicas e resistentes é na Outils WOLF

52

Para a horta
Para o relvado
Para os maciços
Remoção biológica de ervas
Conselhos

53 - 54

55 - 56

57

58

60

Segredos
de
jardineiro



Para a horta

Garras e ancinhos



*Com materiais de qualidade,
os utensílios Outils WOLF
são feitos para durar!*

Os + Outils WOLF

- ▶ Os cabos em freixo ou em pinho são selecionados sem nós. Estas espécies são reconhecidas pela sua robustez e longevidade, mas também pela sua flexibilidade e leveza.
- ▶ Os utensílios são muito resistentes ao desgaste. Exclusivo: encabados, sem pregos ou parafusos, com cabos da gama tradicional Outils WOLF.



GARRA BA130

Esta garra permite trabalhar a terra da sua horta amolecendo a e cultivando a em profundidade. O posicionamento dos três dentes foi estudado para uma garantia de maior eficácia.

+ Existe em versão sem cabo (Ref. BA)



ANCINHO SEM CABO DR35

Este ancinho de dentes curvos, de grande resistência ao longo do tempo e às intempéries, é ideal para limpar, ajuntar, nivelar o solo e cobrir as sementes.

Cabos aconselhados: ZK150, ZK160

FORQUILHAS

► Forquilhas em aço forjado a quente: materiais de qualidade que garantem grande longevidade!



FORQUILHA **AZO**

Concebida para solos onde a terra é pesada, esta forquilha permite revolver a terra com facilidade. Dispõe de um apoio-pé para facilitar o trabalho.

Cabo de freixo: 100 cm

Largura de trabalho: 18,5 cm



FORQUILHA **AXT**

Esta forquilha permite trabalhar em solos leves ou transplantar grandes vegetais.

Profundidade de trabalho: 26 cm

Cabo de freixo: 85 cm

Largura de trabalho: 17,5 cm

CABOS DE MADEIRA **ZK**

Montagem sem pregos ou parafusos. Madeira selecionada sem nó. Sólido e resistente. Tamanho adequado para mais de conforto.



	ZK130	ZK140	ZK150	ZK160**
Tamanho	1,30 m	1,40 m	1,50 m	1,60 m

Mondadora e amontoador

MONDADORA OSCILANTE GY15

A lâmina oscilante desta mondadora permite arrancar ervas e cultivar eficazmente a terra com um simples movimento de vaivém, o que faz dele o instrumento ideal para utilizar entre plantas muito juntas.

Cabos aconselhados: **ZK150, ZK160**

Largura de trabalho: 15 cm



SEMEADORA EB75

Semeie em linha, com intervalos regulares e segundo o tamanho das sementes.

O cabo de 75 cm é em freixo selecionado sem nós e permite aliviar as costas. Acabaram-se as sementeiras demasiado compactas!

* referencia não comercializada em Portugal.



AMONTOADOR JA20

O ângulo de acesso otimizado deste amontoador, bem como a lâmina à frente, facilitam a penetração do instrumento na terra. Utilizado para o plantio de batatas ou para trabalhos em solos leves. As abas criam um sulco ao mesmo tempo que cobrem os pés das plantas.

Cabo aconselhado: **ZK150**



Para o relvado

Vassoura de relvado

► Estas vassouras robustas e funcionais encabam-se sem pregos nem parafusos com uma pressão no solo, com os cabos da gama tradicional Outils WOLF.

1 VASSOURA SEM CABO UA35

Esta vassoura de dentes redondos é usada para apanhar folhas e detritos volumosos. Os dentes são flexíveis, permitindo resistir a choques e ser mais resistente.

Cabos aconselhados: **ZK130, ZK140**

Largura: 35 cm - 15 dentes

+ Existe em versão 50 cm - 20 dentes **UA50**

2 VASSOURA SEM CABO UE

Esta vassoura de dentes planos permite recolher a relva cortada sem danificar o relvado. O perfil arqueado dos dentes oferece uma grande capacidade de recolha..

Cabos aconselhados: **ZK130 - ZK140**

Largura : 35 cm - 15 dentes



VASSOURA UC

Em aço galvanizado e envernizado, esta vassoura regulável entre 30 cm e 50 cm permite limpar o relvado nos sítios mais estreitos. Encaba-se sem pregos nem parafusos com um cabo Outils WOLF.

Cabos aconselhados:
ZK130 - ZK140

Largura:
de 30 a 50 cm (22 dentes)



VASSOURA UI50

Indispensável para limpar o seu relvado. Adeus folhas secas e detritos vegetais. É muito útil para apanhar os objetos mais pesados, com os seus dentes robustos e alinhados.

Cabo aconselhado: **ZK130**

Largura: 50 cm (25 dentes)



Os +
Outils WOLF

► Dentes redondos ou dentes planos ?

Não hesite mais! Uma limpeza com dentes planos permite recolher a relva cortada sem danificar o relvado. Os dentes redondos permitem recolher as folhas secas ou arejar o relvado ou ainda limpar.

Para os maciços

Plantadores e garras

Utensílios manuais

- Um punho ergonómico em 3 partes que oferece controlo do utensílio, conforto no trabalho para executar as tarefas mais minuciosas.

GARRA KAK

Ligeira e ergonómica, esta garra tem um punho com revestimento "grip" antiaderente e agradável ao toque. A inclinação das garras oferece uma eficácia maximizada.



SACHO LNK

Este sacho em aço galvanizado será útil para a manutenção dos canteiros e das jardineiras. Os reforços à frente e atrás do punho garantem uma preensão excelente.



TRANSPLANTADOR LP05

Este transplantador é ideal para transplantar, plantar, misturar ou espalhar o adubo nos seus pequenos espaços ajardinados.

- + Existe com 7 cm de largura (Ref. LP07)



PLANTADOR REGULÁVEL FI

Graças aos seus oito dentes em aço que facilitam a penetração na terra e ao botão específico no punho, este plantador permite plantar de uma só vez à profundidade necessária (2 graduações).



VASSOURA MANUAL LDK

Esta pequena vassoura de dentes planos com 11,5 cm, leve e ergonómica, permite recolher facilmente as folhas secas das jardineiras e dos canteiros.



Para a terra: Utensílios de aço

- Feitos em aço galvanizado, estes utensílios associam eficácia e funcionalidade. A sua pintura com tratamento anticorrosivo garante uma durabilidade excelente. Muito leves e práticos, estes pequenos utensílios são simplesmente utilizados na manutenção dos seus pequenos espaços.

TRANSPLANTADOR LU

Este transplantador é ideal para transplantar, plantar, misturar ou espalhar adubo. A sua forma arqueada permite um trabalho limpo e preciso.



PLANTADOR FE

Este plantador com punho permite plantar e transplantar as plantas jovens com raízes de uma só vez. Um instrumento prático e indispensável.



*Pequenos utensílios muito maneáveis
para um resultado impecável.*

Remoção ecológica de ervas

CUTELO **KSK**

Este cutelo em aço galvanizado, ligeiro e confortável, é ideal para facilitar a remoção das ervas daninhas graças aos seus três lados cortantes.



RASPADOR **KFK**

Em aço galvanizado de alta resistência, elimina de maneira eficaz o musgo e as ervas daninhas que crescem entre os pavimentos, ou ao longo das bordaduras. O seu ângulo direito reforça sua eficácia numa só passagem.



ARRANCA-ERVAS **IWA**

Com a sua pega em D ergonómica com revestimento suave, o arranca-ervas oferece um melhor conforto de utilização. Permite retirar as ervas daninhas até à raiz sem se baixar. Profundidade de trabalho: 9 cm.



Segredos de jardineiro

Cuidar dos seus utensílios

Se gosta de jardinar, com certeza que gosta de trabalhar com material em bom estado. Se a duração de vida de um utensílio depende da sua qualidade, saiba que a pode prolongar aplicando alguns princípios muito simples.

REGRA INCONTORNÁVEL...

Nunca abandone os utensílios no jardim. O simples gesto de os colocar ao abrigo irá evitar todo tipo de desgastados devido a intempéries e ao contacto prolongado com relva, terra...ou humidade.

LIMPAR É CUIDAR

A limpeza dos seus utensílios pode ser rápida se for feita de imediato após o seu uso. Quando a terra ainda está fresca, só necessita de retirar o mais grosso com uma espátula e acabar limpando o utensílio com um pano seco. Para as ferramentas de corte, é imperativo limpar para preservar as suas plantações da transmissão de doenças.

ARRUMAR, É ENCONTRAR

A solução ideal é pendurar os seus utensílios ao alto. Desta forma evita que você ou crianças tropecem neles. Se os utensílios não podem ser pendurados, pode os colocar sobre uma mesa, ou então uma simples tabua coberta de plástico.

NO FINAL DA ÉPOCA, NÃO OS ABANDONE

Antes de arrumar os seus utensílios durante um período prolongado, untar ligeiramente as partes metálicas com massa para as proteger até a época seguinte e para que tenham bom aspeto quando voltar a pegá-los.





Os **APARELHOS MOTORIZADOS**

Térmico, elétrico ou a bateria, os aparelhos motorizados serão os seus melhores parceiros.

Trituradores	62
Escarificadores	63
Aparador de relva	64
Apara-sebes	65 - 66
Multi-system elétrico	67
Os produtos complementares	68
Auxílio ao jardineiro	69
Conselhos	70

Segredos
de
jardineiro



Aparelhos motorizados

Triturador BVL28

- ▶ Triturador de grande capacidade, silencioso, rápido e de rendimento elevado com um sistema de movimento automático que permite cortar ramos com diâmetro até 4,5 cm, mas também folhas graças ao funil específico e ao empurrador de resíduos.



BVL28

- 1** FUNIL AMOVÍVEL específico para folhagens, com empurrador (segundo o modelo)
- 2** PEGA DE TRANSPORTE (segundo o modelo)
- 3** SISTEMA DE CORTE Um cortador para ramos e folhagem ou disco rotativo com 2 lâminas reversíveis (segundo o modelo)
- 4** BOTÃO DE COMANDO (segundo o modelo) Possibilidade de inversão do sentido da rotação em caso de obstrução
- 5** CESTO DE RECOLHA RÍGIDO 45 litros ou saco de recolha (conforme o modelo)
- 6** RODAS Transporte fácil

OS + Outils WOLF

- ▶ **Trituração fina:** para uma compactação otimizada.
- ▶ **Interruptor de segurança:** Se o cesto de recolha do BVL28 se abrir, o sistema de corte para instantaneamente. A trituradora não arranca enquanto o recipiente estiver aberto.

	BVL28
Sistema de corte	cortador 8 dentes
Energia	elétrica
Potência do motor	2,8 kW
Ø máx. ramos	4,5 cm
Nível sonoro LWA	92 dB(A)
Sobrecarga de disjuntor	sim
Equipamento	cesto de recolha funil amovível pega e rodas de transporte, empurrador de resíduos
Peso	26 kg

Aparelhos motorizados

Escarificação - tira musgo - recolha

- ▶ Escarificar na primavera e no outono permite eliminar a camada de feltro e de musgo que asfixia a relva e deste modo fortifica o relvado. Os escarificadores 3 em 1 permitem escarificar, retirar musgo e recolher com facilidade! Mude de acessório simplesmente, sem ferramenta.



UVE37

URB38B

37 a 38 cm de largura de trabalho

- 1 GUIADOR DOBRÁVEL
Para facilitar o armazenamento
- 2 SACO DE RECOLHA
Grande capacidade
- 3 GRANDES RODAS
Com perfil auto limpeza
- 4 AFINAÇÃO DA PROFUNDIDADE DE TRABALHO
(De 5 a 6 posições consoante modelo)
- 5 ACESSÓRIOS INCLUIDOS
Kit escarificador + tira musgo

Os +
Outils
WOLF

▶ Escarificação e tira musgo altamente eficiente

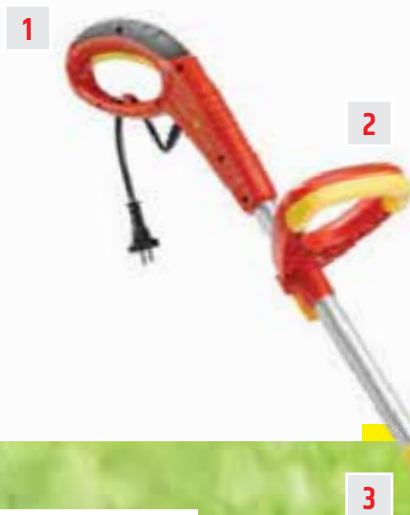
▶ Acessórios incluídos, rápidos de instalar

	UVE37	URB38B
Largura de trabalho	37 cm	38 cm
Potência	1800 W	3400 W
Motor	elétrico	térmico
Chassis	polipropileno	aço
Opção 3 em 1	sim: escarifica, tira musgo e recolhe	
Facas	14 facas duplas 145 mm diam.	16 facas simples 190 mm diam.
Profundidade regulável	5 posições até 12 mm	6 posições até 15 mm
Saco de recolha	45 L, incluído	50 L, incluído
Peso	17 kg	40 kg

Aparelhos motorizados

Aparador de relva com fio

- Indispensáveis para os bons acabamentos, os aparadores usam-se onde as máquinas de cortar relva não podem chegar: ao longo dos muros, entre as lajes ou à volta das árvores.



1 MANIPULO TRASEIRO
Revestimento conforto antiderrapante

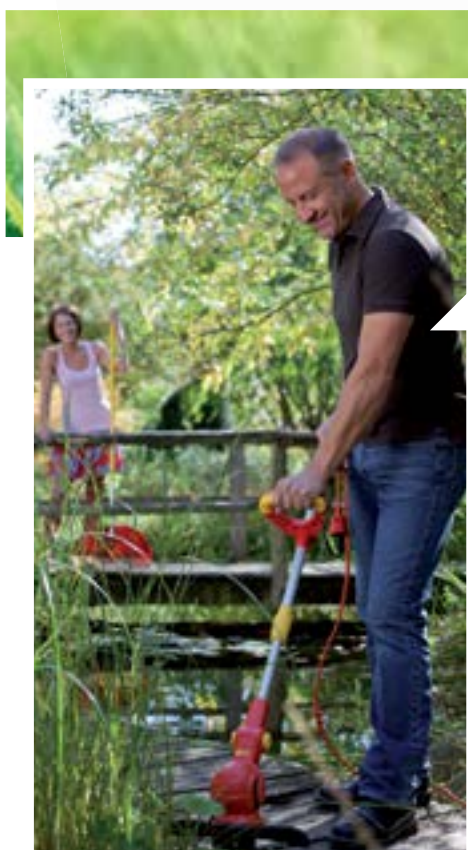
2 MANIPULO DIANTEIRO
Ajustável em altura

3 CABO TELESCÓPICO
Inclinável com 3 posições

4 CABEÇA DE CORTE ORIENTÁVEL
A 180°
Função alinhamento de rebordos

5 TAPÊGO Alimentação do fio por pancada no solo Tap&Go com ajustamento automático

6 ARO DE PROTEÇÃO
Para respeitar as distâncias de corte



Graças à cabeça giratória, posso fazer acabamentos verticais e alinhar os rebordos.



	OT945	OT950
Largura de corte	25 cm	30 cm
Potência	450 W	500 W
Energia	elétrica	
Especificidades	por pressão no solo (fio duplo Ø 1,5 mm)	
Patim de deslizamento	sim	
Peso	2,6 kg	2,7 kg

► Consumíveis & acessórios opcionais:

BOBINES DE FIO DE CORTE
09806

CABOS ESPECIAL JARDIM
VV25 (25 m)
VV50 (50 m)



Aparelhos motorizados

aparadores de sebes elétricos

- ▶ Da manutenção do jardim aos grandes trabalhos, os aparadores de sebes Outils WOLF garantem segurança, conforto e desempenho em cada utilização.



Sistema de lubrificação integrado patenteado pela Outils WOLF (Exceto Ref. OX45)

- ▶ Permite a lubrificação permanente das lâminas para limitar a fricção.
 - ▶ Reduzido desgaste das lâminas para maior longevidade.
 - ▶ A potência do aparador de sebes está totalmente restabelecida.
- + 1 spray do óleo MOTUL incluído.



*Graças a versão com bateria
Trabalho de forma autônoma.*

Os + Outils WOLF

- ▶ Paragem das lâminas em 0,02 segundos para uma segurança máxima.
- ▶ Lâminas duplamente afiadas e tratadas com antiaderente, de perfil ondulado para melhor aderência à sebe.
- ▶ Aumento da potência de corte através de um carreto de duplo patamar integrado na caixa.
- ▶ Duplo movimento contrário das lâminas para criar menos vibração.



Punho rotativo com apoio de braço patentado ▶
que permite um melhor equilíbrio
para maior conforto em cada posição (Ref. XT70)



	XTE50	XT70*
Comprimento das lâminas	50 cm	70 cm
Energia	elétrica	
Potência	600W	
Distância entre os dentes	24 mm	27 mm
Punho rotativo	manípulo traseiro	manípulo dianteiro
Redutor duplo patamar	/	sim
Escudo de proteção	sim	
Peso	3,8 kg	4,8 kg

▶ Acessórios em opção:

- Cabo exclusivo moldado que não se torce
- Nenhuma perda de potência

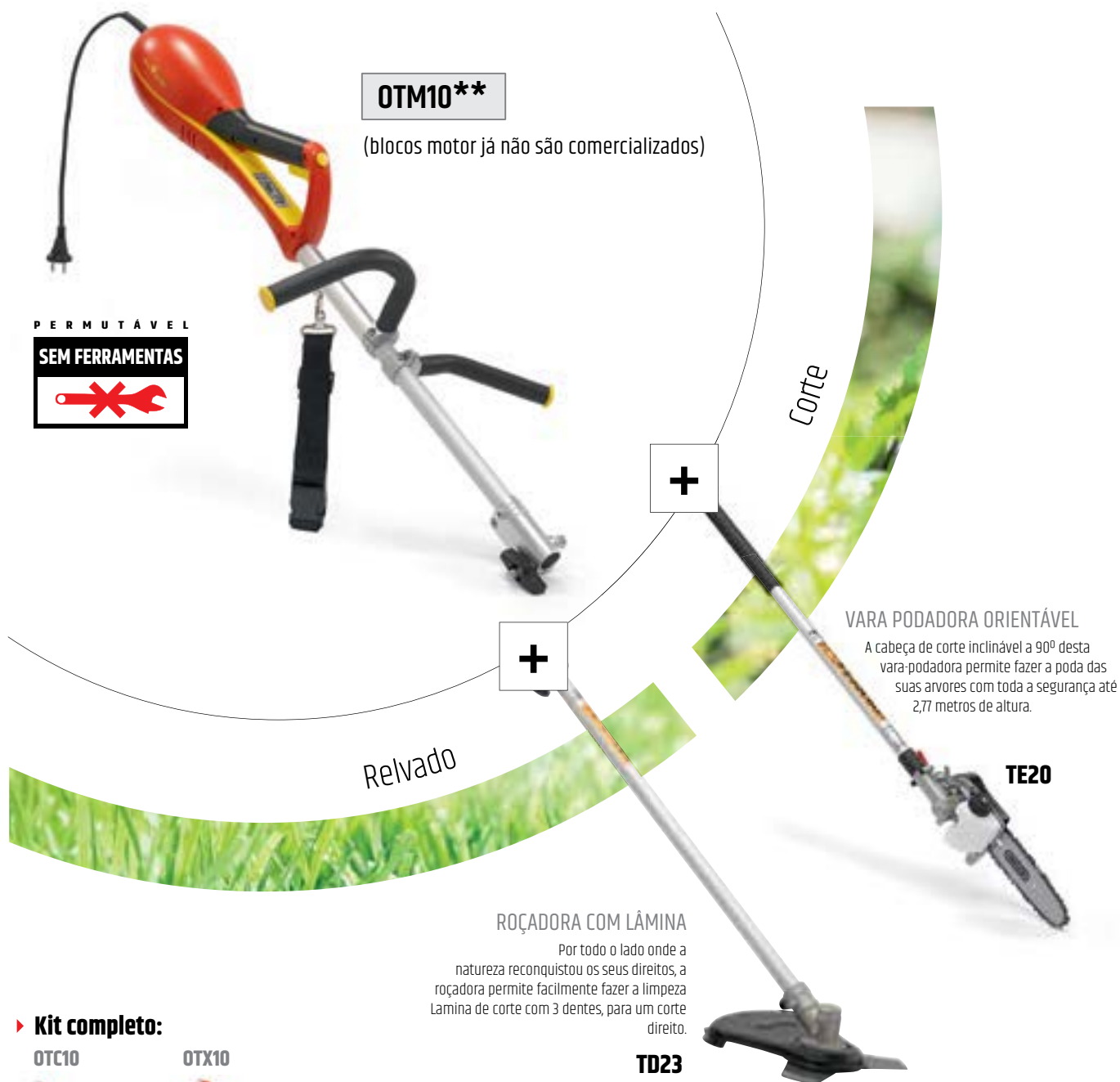


Aparelhos motorizados

MULTI-SYSTEM elétrico



- Associado a um bloco motor muito eficiente, a vara podadora permite trabalhar até 2,77 m e o apara-sebes até 2,4 m com toda a eficácia.



► Kit completo:

OTC10

OTX10



OTM10 + TH38



OTM10 + TX50

► Acessórios em opção:

CABEÇA DE CORTE COM FIO
TC38

Compatível com
(Ref. OTD10 e TD23)



Os produtos complementares

- Acessórios ou indispensáveis, estes produtos complementares permitem ainda ganhar em conforto e eficácia durante os trabalhos de manutenção do relvado. Todos são feitos com materiais de qualidade, seleccionados pelo seu desempenho e longevidade.

CABO MOLDADO ESPECIAL JARDIM

VV25

VV50

Cabo exclusivo! Não se torce! Sem perda de potência. Para máquinas de cortar relva, aparadores de sebes, escarificadores, trituradores elétricos.

Existe em 2 comprimentos:

25 m (Ref. **VV25**)

50 m (Ref. **VV50**)



ENROLADORA MÓVEL

WS50

WS80

Permite arrumar facilmente uma mangueira de rega. Resiste aos raios ultravioletas e à corrosão.

Existe em 2 versões:

Capacidade mangueira

50 m 1/2"

(Ref. **WS50**)

Capacidade mangueira

80 m 1/2"

(Ref. **WS80**)



Auxílio ao jardineiro

- Acessórios ou indispensáveis, estes produtos complementares permitem ainda ganhar em conforto e eficácia durante os trabalhos de manutenção do relvado. Todos são feitos com materiais de qualidade, selecionados pelo seu desempenho e longevidade.

ESPALHADOR PORTÁTIL **WEP**

Para fertilizantes, sal para remoção de neve e sementes. Com botão regulador do caudal de espalhamento.

Largura de dispersão:
de 0,5 a 2,5 m

Conteúdo: 3 l

Alimentação:
4 pilhas LR06 1,5 V AA
(não fornecidas)



CARRINHO DE MÃO **WA**

Estanque e ultra leve, este carrinho em polipropileno é muito manejável e adapta-se à sua morfologia devido ao guiador ajustável. Encher ou esvaziar, nada mais simples, basta incliná-lo para a frente! Estabilidade a toda a prova. Permite recolher diretamente os resíduos graças a uma posição inclinada. Capacidade de carga: 110 l



DOSEADOR COM RODAS **WE**

Para areia, adubos, desinfestantes e sementes. Regulável em função do produto a espalhar (19 buracos).

Largura de dispersão: 41 cm
Conteúdo: 15 l





Segredos de jardineiro

Manutenção dos seus aparelhos motorizados

APARA-SEBES

Antes de cada utilização

- Verificar o estado da extensão elétrica. Se estiver defeituosa, substituí-la.
- Controle o estado das lâminas: no caso de uma utilização conforme as lâminas não necessitam ser afiadas. No entanto, se o sistema de corte está danificado ou apresenta um desgaste excessivo, mande substituir as lâminas do apara sebes por um Especialista Autorizado Outils WOLF.

Antes de cada utilização

- Verificar o estado da extensão elétrica. Se estiver defeituosa, substituí-la.
- Controle o estado das lâminas: no caso de uma utilização conforme as lâminas não necessitam ser afiadas. No entanto, se o sistema de corte está danificado ou apresenta um desgaste excessivo, mande substituir as lâminas do apara sebes por um Especialista Autorizado Outils WOLF.

MOTO ENXADAS

Antes de cada operação de manutenção, pare o motor e desligue o cachimbo da vela.

- Óleo motor: Antes/após cada utilização verificar o nível de óleo e atestar se necessário. Após 10h e 25 h de trabalho, efetuar uma muda de óleo.
- Filtro de ar: Antes/após cada utilização limpar o filtro. Após 25h substituí-lo se necessário.
- Vela: verificar e limpar após 25h de trabalho.
- Exterior da moto enxada : Antes/após cada utilização, verificar o bom estado da maquina e limpar. Efetuar uma manutenção preventiva antes de a armazenar (após 25h de trabalho).
- Parafusos/porcas : Antes/após cada utilização, controlar e apertar se necessário.



LUVAS

Cada par de luvas responde perfeitamente às necessidades dos jardineiros e alia conforto e segurança (conforme às normas europeias).

Manutenção dos espaços exteriores	72
Categoria luvas homem e mulher	72
Categoria grandes tarefas	73
Conforto e técnica	73



Luvas

- Cada par de luvas corresponde perfeitamente às necessidades dos jardineiros e alia o conforto à segurança (em conformidade com as normas europeias).



Manutenção dos espaços exteriores



Tecnologia tátil
(tablet, telefone,...)



CONFORTO & TACTEIS GCT

Especialmente concebidas para estar sempre conetado !

Tirar uma foto, atender uma chamada sem retirar as luvas é agora possível. Malha revestida com espuma nitrilo, muito confortáveis e macias para todas as tarefas de jardinagem, bricolage, poda ou arrumações...

Composição: malha de poliamida e poliéster, espuma nitrilo, punho com borda elástica.

Tamanhos disponíveis:
7 GCT7

LUVAS SILVAS E FITOSSANITÁRIO GRC

Estas luvas silva e fitossanitário protegem as suas mãos duplamente: o látex crepado impede a passagem dos espinhos e o seu comprimento permite o uso seguro de produtos fitossanitários..

Composição: látex, suporte interlock algodão, cor vermelho e cinzento, comprimento 30 cm.

Tamanhos disponíveis:
8 GRC8 - 9 GRC9



LUVAS ROSEIRAS GRS

Luva especial para podar e cuidar das roseiras. Seu tecido é resistente a rasgos, pode trabalhar com segurança.

Tamanhos disponíveis:
6 GRS6 - 9 GRS9





Grandes trabalhos e inverno

MULHER GFC

Perfeitamente adaptadas a manipulações finas e a trabalhos de precisão, estas luvas de jardim protegem as suas mãos permitindo uma grande liberdade de movimentos.

Composição: flor de bovino impermeável, costas em jersey e elástico no pulso

Tamanhos disponíveis:
6 GFC6 - 7 GFC7 - 10 GFC10



FLORESTAL GCC

Estas luvas florestais, altamente resistentes ao atrito, são perfeitas para trabalhos de manutenção e exploração madeireira, e isto até mesmo em ambientes húmidos, graças ao seu tratamento de impermeabilização.

Composição: crosta de couro impermeável e aperto elástico no pulso

Tamanhos disponíveis:
8 GCC8 - 10 GCC10



Grandes tarefas

TODOS OS TRABALHOS GCF

Suaves e robustas, estas luvas para todos os trabalhos são dotadas de um acabamento borda-lateral para evitar a intrusão de corpos estranhos. Impermeáveis, também impedem a penetração da água.

Composição:
flor de bovino impermeável, borda-lateral protetora

Tamanhos disponíveis:
8 GCF8 - 9 GCF9 - 10 GCF10



INVERNO GCH

Estas luvas de inverno em couro com forro 100% lã de algodão oferecem uma excelente liberdade de movimentos e protegem do frio. Impermeáveis, permitem trabalhar em tempo de neve ou de chuva. O punho-manga com 10 cm cobre ou pode cobrir a manga de um casaco para não deixar entrar o frio.

Composição:
flor de bovino hidrófugo com punho-manga de 10 cm, totalmente forradas com moletão de algodão

Tamanhos disponíveis:
8 GCH8 - 9 GCH9 - 10 GCH10



Conforto e técnica

PREMIUM GPR

Com os seus materiais técnicos, sua banda auto fixante, e seus reforços macios, esta luva premium é respirável, impermeável, resistente aos rasgos e de fácil manutenção.

Composição: tecido técnico com reforços, punho em neopreno

Tamanhos disponíveis:
9 GPR9



MOTOR GAM

Estas luvas foram especialmente concebidas para absorver uma parte das vibrações emitidas pelos aparelhos motorizados. Os seus reforços em flor de couro e em espuma dão proteção e flexibilidade.

Composição: neopreno e tecido técnico, palma reforçada em flor de couro e punho em neopreno

Tamanhos disponíveis:
8 GAM8 - 9 GAM9



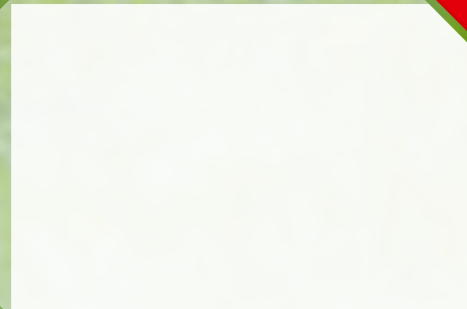


A Terra, o nosso jardim

CORTA-RELVAS • EQUIPAMENTO DE JARDINAGEM
www.outils-wolf.com

WOLF JARDIM Lda.
Rua da Mata Nacional - Arm.5 - Pousos
2410-229 LEIRIA - PORTUGAL
Tel: 244.802.522 / 090
e-mail: portugal@outils-wolf.com

O SEU REVENDEDOR:



Com preocupação constante de melhorar os seus produtos a Sociedade Outils WOLF reserva-se o direito de modificar, quando assim o entender, as especificações e preços dos modelos apresentados, disponíveis em função dos stocks. Preços indicados baseados na tabela de Outubro 2020 c/IVA em vigor.

Fotos e ilustrações apresentadas a título de indicação. Sob reserva de erro de tipografia. Para a sua segurança e para uma utilização óptima dos aparelhos, recomendamos que leia atentamente o manual de utilização. CRC de Leiria nº 4996 FLS 2 LIVRO. Impresso Outils WOLF 0117.

Création : www.beto-communication.com - rc 84 b 50